

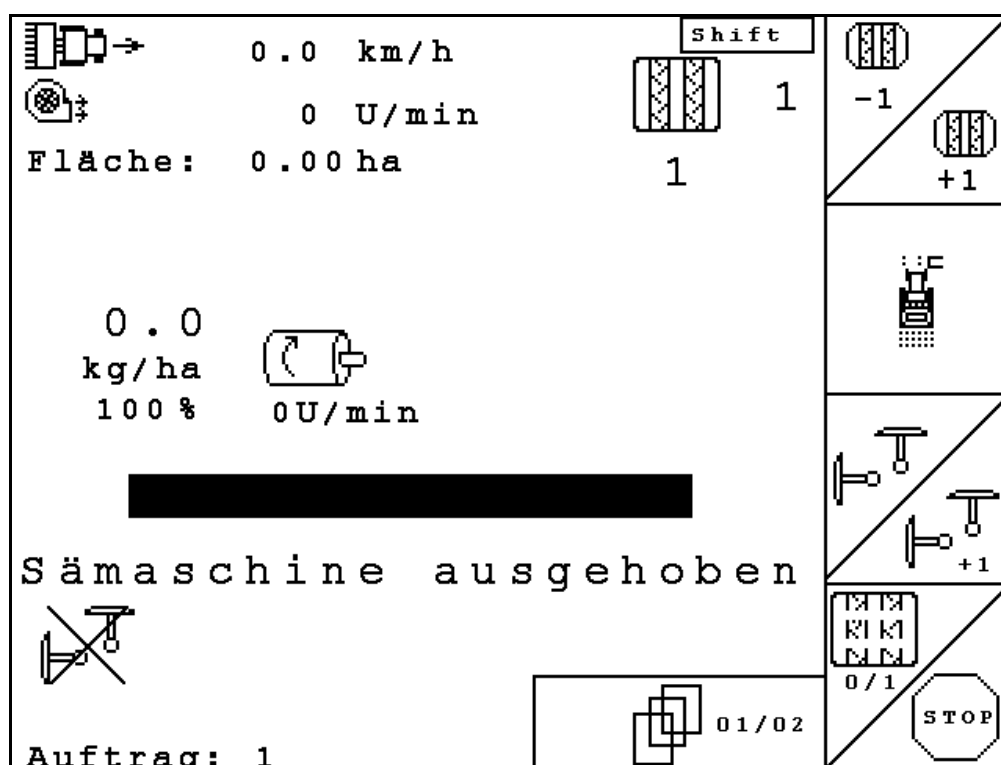
Kezelési utasítás

AMAZONE

és

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4614
BAG0122.6 10.16
Printed in Germany

Az első üzembevétel előtt
kérjük, olvassa el és tartsa be
ezt a kezelési utasítást!
A jövőbeni használat
érdekében őrizze ezt meg!

hu



Nem szabad

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét, illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Hogy ezt elérjük – ezt a célt szolgálja ez a használati útmutató.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Azonosító adatok

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

A gép azonosító száma:
(tíz-számjegyű)

Típus:

AMABUS

Gyártási év:

Önsúly kg:

Megengedett össztömeg kg:

Maximális rakomány kg:

A gyártó címe

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Pótalkatrész megrendelés

Cserealkatrész-listákat a szabadon hozzáférhető cserealkatrész portálon talál, a www.amazone.de honlapon.

Megrendelését kérjük, AMAZONE szakkereskedőjéhez címezze.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

A dokumentum száma: MG4614

Készítésének dátuma: 10.16

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Minden jog fenntartva.

Utánnymás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével történhet.

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Csak azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembevétel előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe veszik.

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szerviz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás és a kopott illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

Felhasználói értékelés

Igen tisztelt olvasó,

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk.

AMAZONEN-WERKE




H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Utasítások az üzemeltető számára	7
1.1	A dokumentum célja	7
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	7
1.3	Az alkalmazott jelölések.....	7
2	Általános biztonsági utasítások	8
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése.....	8
3	Termékleírás.....	9
3.1	Szoftververzió	9
3.2	Szoftverhierarchia	10
4	Üzembevétel	11
4.1	Főmenü	11
4.2	Gépadatok megadása.....	11
4.2.1	Művelőút-ritmus	12
4.2.2	A vetési mennyiség csökkentésének táblázata művelőutak létrehozásakor	16
4.2.3	A művelőút-kapcsolás intervallumának a betáplálása (gépadatok )	18
4.2.4	Az útérzékelő kalibrálása (gépadatok )	19
4.2.5	Munkahelyzet-érzékelő konfigurálása 	20
4.3	Feladat készítése	22
4.3.1	Külső feladat	24
4.4	Leforgatási próba	25
4.5	Maradék-leeresztés	29
4.6	Beállítások menü	30
4.6.1	Művelőút-rendszer konfigurálás.....	35
4.6.2	Vetési mennyiség távbeállítás konfigurálás	35
4.6.3	A munkaállás-érzékelő kapcsolási pontjainak konfigurálása	37
4.7	A készülékmenü geometria-adatai	38
4.8	GPS-Switch beállításai	39
5	Használat a szántóföldön	40
5.1	Az előírt mennyiség hozzáigazítása	40
5.2	A munkamenü kijelzője	41
5.3	A hidraulikus funkciók előzetes megválasztása.....	42
5.4	Funkciók a munkamenüben.....	43
5.4.1	Művelőút-kapcsolás	43
5.4.2	Nyomástartály alternatív nézet	44
5.4.3	Nyomjelzők.....	45
5.4.4	Részmezők	46
5.4.5	Elektromos teljes adagolás	46
5.4.6	Nyomlazító (Cirrus)	47
5.4.7	KG kiemelés	47
5.4.8	Csoroszlyanyomás.....	48
5.4.9	Csoroszlyanyomás és pálcanyomás	48
5.4.10	A gép összecukása / kinyitása	49
5.4.11	Mennyiségi lépés osztott tartálynál	51
5.4.12	Munkavilágítás	51
5.5	Eljárásmód használat közben	52
5.6	Használat osztott tartállyal	52
5.7	A munkamenü billentyűkiosztása Citan 6000	54
5.8	A munkamenü billentyűkiosztása Cayena 6001	55
5.9	A munkamenü billentyűkiosztása Cirrus / Cirrus Activ	56
5.10	A munkamenü billentyűkiosztása AD-P	57
6	TwinTerminal 3.....	58

Tartalomjegyzék

6.1	Termékleírás	58
6.2	Kalibrálási próba végrehajtása	60
6.3	Maradék-leeresztés	63
7	Többfunkciós kezelőkar	64
7.1	Felépítés.....	64
7.2	Működés	64
7.3	A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása	65
8	Üzemzavar.....	66
8.1	Riasztás.....	66
8.2	Az útérzékelő meghibásodása	67
8.3	Üzemzavarok táblázata.....	67

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- a gép reakciója az 1-es számú kezelői utasításra
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámra utal.

Például (3/6 ábra):

- 3. ábra
- 6-os tétel

2 Általános biztonsági utasítások

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

Rendszeresen ellenőrizze az összes rendelkezésre álló biztonsági berendezést!

2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl. Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.


3 Termékleírás

Az **AMABUS**-szoftverrel és az **AMATRON 3** kezelőterminállal az **AMAZONE**-gépek kényelmesen vezérelhetők, kezelhetők és ellenőrizhetők.

Főmenü (Ábra 1)

A főmenü több almenüből áll, amelyekben a munkavégzés megkezdése előtt


- adja meg az adatokat,
- határozza meg vagy adja meg a beállításokat.


Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		
Arbeitsbreite: 6.0 m		
vorg.Geschw.: 8 km/h		Maschi.
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeits-	Fahrgassen-	Setup
menü	rhythmen	

Ábra 1

Munkamenü (Ábra 2)

- munkavégzés közben a munkamenü kijelzi az összes szükséges permetezési adatot.
- használat közben a gép a munkamenün keresztül kezelhető.


→  működtetés:
Váltás a főmenüből a munkamenübe.

0.0 km/h	0 U/min	Fläche: 0.00 ha	1	1	-1	+1
0.0 kg/ha	100 %	0 U/min	0 U/min	100 %	0.0 kg/ha	100 %
						
Auftrag: 1						
1 / 2						

Ábra 2

Művelőútritmus-menü

A kifogástalan művelőútritmus megtalálása céljából.

→  billentyűt:
Váltás a főmenüből a művelőútritmus-menübe

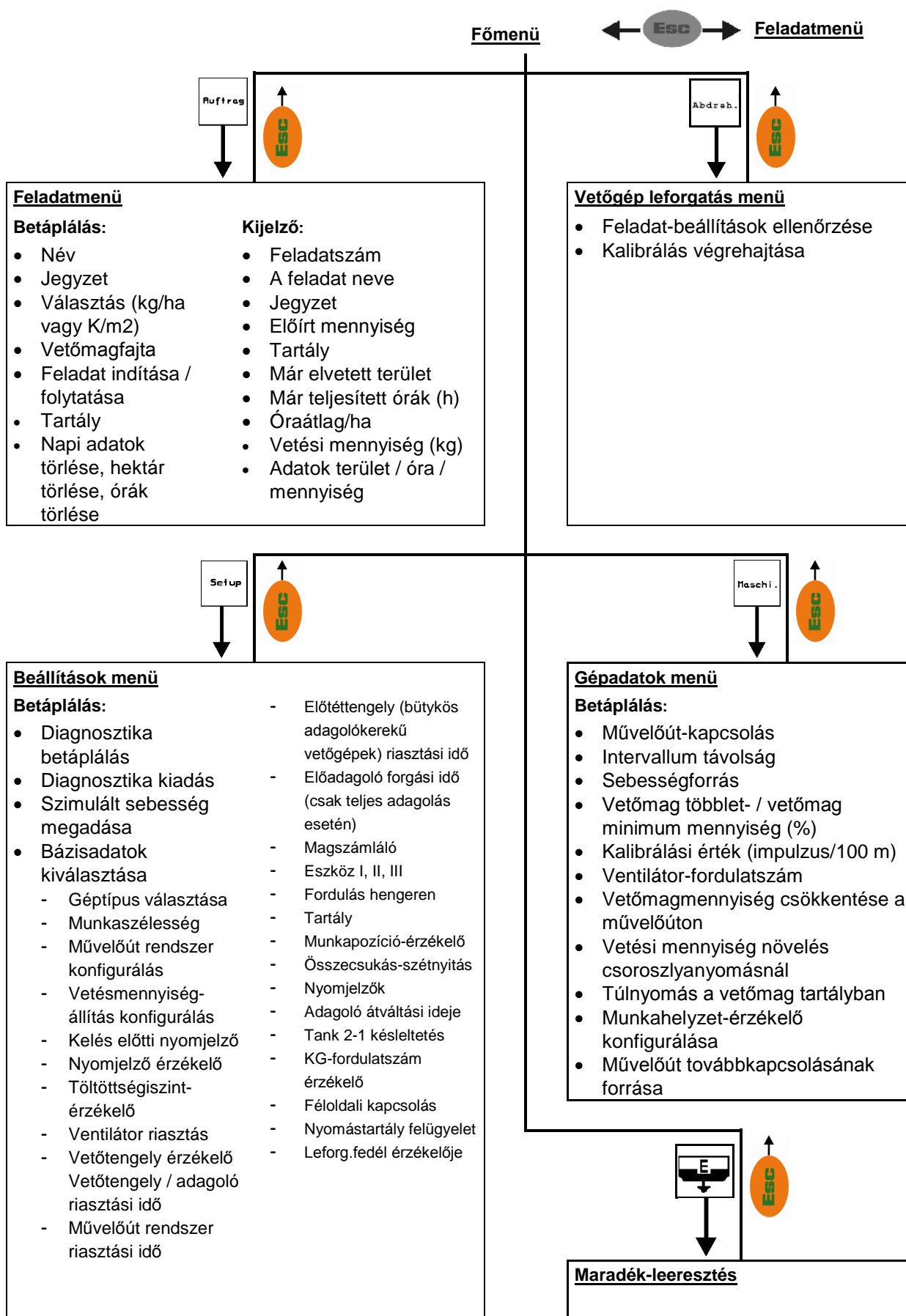
mögliche Fahrgassen:									
Nr. 1:	0;	1							
Nr. 2:	0;	0;	1;	2					
Nr. 3:	0;	1;	2						
Nr. 4:	0;	1;	2;	3					
Nr. 5:	0;	1;	2;	3;	4				
Nr. 6:	0;	1;	2;	3;	4;	5			
Nr. 7:	0;	1;	2;	3;	4;	5			
6									
1 / 12									

Ábra 3

3.1 Szoftververzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftver verzióktól kezdődően érvényes:
MHX- verzió: 6.07

3.2 Szoftverhierarchia



4 Üzembevétele

4.1 Főmenü



Feladatmenü: a feladattal kapcsolatos adatok betáplálása. A vetési munka megkezdése előtt indítsa el a feladatot (lásd 22. oldalon).



Kalibrálás menü: a leforgatási próba végrehajtása a vetési munka megkezdése előtt (lásd 25. oldalon).



Maradék-leeresztés menü: a tartály / mindkét tartály leürítése (lásd a 29 oldalt).



Gépadatok menü: a gépspecifikus, vagy egyedi adatok betáplálása (lásd alább).





Beállítások menü: adatok betáplálása és kiolvasása az ügyfélszolgálat részére karbantartás vagy üzemzavar esetén (lásd 30. oldalon).





Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		E
Arbeitsbreite: 6.0 m		Maschi.
vorg.Geschw.: 8 km/h		Setup
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	







Ábra 4

4.2 Gépadatok megadása

		Válassza a főmenüben a "gépadatok" menüt!
---	---	---

 1 oldal  a gépadatok menüben (Ábra 5):

-  A kívánt művelőútritmus betáplálása (lásd 12,13).
-  A művelőút-kapcsolás intervallumának a betáplálása (lásd 18. oldalon).
-  Sebességforrás választása.
 - a gépről
 - alapfelszerelés.
-  Útérzékelő kalibrálása (lásd 19. oldalon).

Fahrgassenrhythmusnr.: 1	
Intervallabstand: 20 / 20	
Geschwindigkeitsquelle: von Maschine	
Impulse pro 100m: 0	
	
	1./100m Maschine

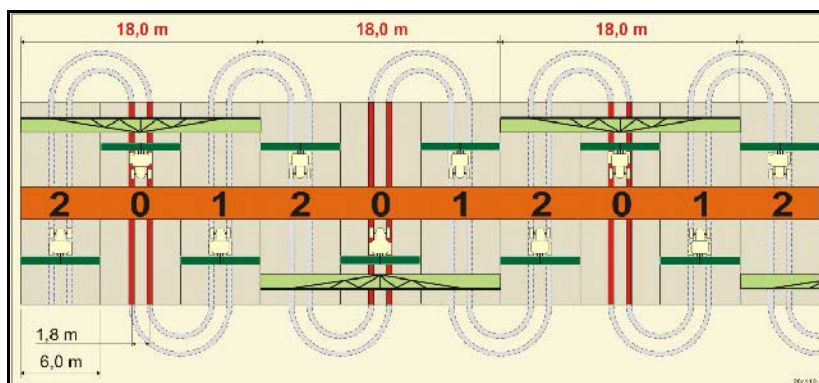
Ábra 5

4.2.1 Művelőút-ritmus

Egyszerű művelőút-kapcsolás

Egyszerű művelőút-kapcsolás példája, alapértelmezett művelőút

Művelőút-számláló:



Egyszerű művelőút-kapcsolás																										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35		
Művelőút-számláló	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	15 kapcsolás nem hoz létre művelőutat.	1	1	1	0	0	0	1	0	1		
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2		
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	3	2	2	2	3	2	3	
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	4	3	3	3	4	3	4	
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	5	4	4	4	5	4	5	
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6	6		5	5	6	5	6	
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7		6	6	7	6	7	
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8			7	8	7	8	
										10	10	9	9	9		9	9	9	9			8	9	8	9	
												10	10	10		10	10	10	10				10	9	10	
													11	11		11	11	11	11					10	11	
														12		12									12	
																13										13
																			16							

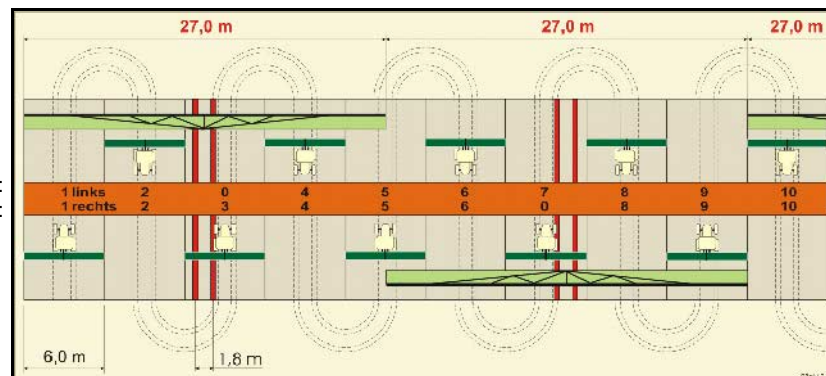


A **Cayena**-val kettős művelőutak kialakítása **nem** lehetséges

Kétszeres művelőút-kapcsolás








Kétszeres művelőút-kapcsolás példája, 2 vetőmag-elosztó szükséges


Művelőút-számláló, bal:
Művelőút-számláló, jobb:




Kétszeres művelőút-kapcsolás																									
	18 bal	18 jobb	19 bal	19 jobb	24 bal	24 jobb	25 bal	25 jobb	27 bal	27 jobb	28 bal	28 jobb	29 bal	29 jobb	30 bal	30 jobb	31 bal	31 jobb	33 bal	33 jobb	34 bal	34 jobb	36 bal	36 jobb	
Művelőút-számláló	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5	
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6	
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7	
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8	
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9	
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10	
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11	
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0	
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13	
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14	
	15	15	15	15																	15	15			
	0	16	16	0																	16	16			
	17	17	17	17																		17	0		
	18	18	18	18																		18	18		
																						19	19		
																						20	20		
																						21	21		
																						22	0		

Kétszeres művelőút-kapcsolás																					
Művelőút-számláló	37 bal	37 jobb	38 bal	38 jobb	39 bal	39 jobb	40bal	40 jobb	41 bal	41 jobb	42 bal	42 jobb	43 bal	43 jobb	44 bal	44 jobb	45 bal	45 jobb	46bal	46 jobb	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1	
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0	
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6	
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7	
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9	
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11	
							12	12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14				14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15						15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16						16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17						17	17	17	17
							18	18	18	18	18	18						18	18	18	18
							19	19	19	19	19	19						19	0	19	0
							20	20	0	20	20	20						20	20	20	20
									21	21	21	21						21	21	21	21
									22	22	22	22						22	22	22	22
											23							24	24	24	24
											24	24						25	25	25	25
											25	25						26	26	26	26
											26	26						0	27	0	27
																		28	28	28	28
																		29	29	29	29
																		30	30	30	30

-  Az aktuális ventilátor-fordulatszám (1/perc) átvétele üzemeltetés közben egy olyan fordulatszámként, amelyet ellenőrizni kell.
-  Annak a ventilátor fordulatszámának (1/perc) a megadása, amelyet ellenőrizni kell.
-  A vetőmagmennyiség-csökkentés megadása (%) a művelési sor felfektetésekor (lásd: 16 oldal, csak a tartályba irányuló vetőmag-visszavezetéssel nem rendelkező gépeknél szükséges).
-  A vetési mennyiség növelésének (%) megadása fokozott csoroszlya-nyomásnál
-  A mennyiségi lépés megadása %-ban (a kiszórt vetőmag százalékos módosulása ezzel:  , ).

Prog. 	
Gebläsesolldrehzahl: 3500 U/min Gebläseistdrehzahl: 0 U/min	
Saatmengenreduzierung bei Fahrgasse: 0 %	
Saatmengenerhöhung bei Schardruck: 10 %	
Mengenschritt: 10 %	
Menge in %	





Ábra 6

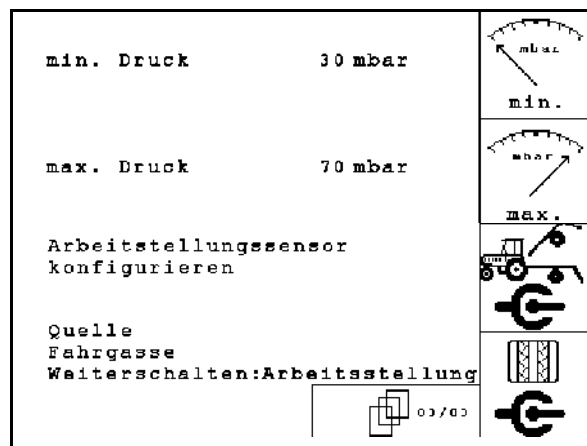
 A vetőmag-visszavezetéses gépeknél 0% mennyiségi lépést kell megadni.



3. oldal a gépadatok menüben (Ábra 7)

Csak nyomástartállyal rendelkező gépekhez:

-  Adja meg a vetőmag tartály minimális túlnyomási értékét.
→ Standard érték: 30 mbar
-  Adja meg a vetőmag tartály maximális túlnyomási értékét.
→ Standard érték: 70 mbar
-  Munkahelyzet-érzékelő konfigurálása, Citan, AD-P (lásd: 20 oldal)
-  Művelőút továbbkapcsolása ezzel:
 - o munkapozíció-érzékelő
 - o nyomjelző-érzékelő





Ábra 7

4.2.2 A vetési mennyiség csökkentésének táblázata művelőutak létrehozásakor

A vetőmagmennyiség-csökkentést így kell kiszámítani:

$$\frac{\text{Vetőcsoroszlyák darabszáma}}{100 \times \text{művelési sor tömlők száma}} = \text{csökkentés \%$$



Munkaszélesség	A vetőcsoroszlyák száma	A művelőútra eső tömlők (vetőcsoroszlyák) száma	 A művelőutak elhelyezése során ajánlott vetőmagmennyiség csökkentés százalékos értékben
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%



Munkaszélesség	A vetőcsoroszlyák száma	A művelőútra eső tömlők (vetőcsoroszlyák) száma	 A művelőutak elhelyezése során ajánlott vetőmagmennyiség csökkentés százalékos értékben
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%



Vetésmennyiség-visszatáplálással: 0 % vetésmennyiség-csökkentés beállítása.

4.2.3 A művelőút-kapcsolás intervallumának a betáplálása (gépadatok 01/03)

- 
 A bevetett szakasz (m) betáplálása bekapcsolt művelőút-kapcsolási intervallum esetén.
- 
 A bevetetlen szakasz (m) betáplálása bekapcsolt művelőút-kapcsolási intervallum esetén.

besäte Strecke: 20 m	
unbesäte Strecke: 20 m	

Ábra 8

4.2.4 Az útérzékelő kalibrálása (gépadatok)

A kihordási mennyiség beállításához, illetve feldolgozandó terület kiszámításához, továbbá a menetsebesség kiszámításához az AMATRON 3-nak szüksége van a sebességérzékelő 100 méteres mérési szakaszon leadott impulzusaira.

Az imp./100 m az impulzusok számát jelenti, hogy azt az AMATRON 3 hányszor kapja meg a mérési menet során a sebességérzékelőtől.



Az imp./100m értéket meg kell határozni:

- az első használat előtt
- különböző talajok esetén
- a leforgatási próba során meghatározott és a szántóföldön kivetett vetőmagmennyiség közötti eltérés esetén
- a kijelzett és a ténylegesen elvetett terület közötti eltérés esetén.



Az imp./100m kalibrálási érték nem lehet kisebb, mint 250, különben az **AMATRON 3** készülék nem működik előírászerűen.

Az imp./100m érték betáplálására 2 lehetőség van:

-  az érték ismert és kézzel beírja az **AMATRON 3** készülékbe.
-  az érték nem ismert, és a 100 m-es mérőszakaszon végighaladva határozza meg.

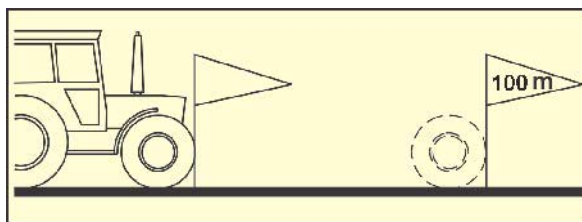
Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1187 Imp/100m 29c126	man. Eingabe
	Start

Ábra 9

Üzembevétel

A kalibrálási érték meghatározása egy 100 m-es mérőszakaszon való végighaladással:

- A szántóföldön pontosan mérjen ki egy 100 m-es mérőszakaszt. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját (Ábra 10).



Ábra 10



- Indítsa a kalibrálást.
- Pontosan haladjon végig a mérőszakaszon a kezdő- és végpont között (induláskor a számláló 0 értékre ugrik). A kijelzőn a folyamatosan meghatározott impulzusok száma jelenik meg.
- 100 m megtétele után álljon meg. A kijelzőn most már a meghatározott impulzusok száma jelenik meg.



- Az imp./100m érték elfogadása.



- Az imp./100m érték elvetése.



- Kalibrációs menet végrehajtása a későbbi munkasebességgel.
- A menetsebesség kalibrációs menet során nem ingadozhat.

4.2.5 Munkahelyzet-érzékelő konfigurálása



- Határértékek betanítása
 - minden traktorváltásnál
 - a felső függesztőkar felszerelési helyzetének vagy hosszának módosításánál



Figyelman kívül hagyása esetén be nem vetett területek alakulhatnak ki.





- Kapcsolási pontok módosítása ha a határérték-betanulás nem elég pontos, akkor a kapcsolási pontokat manuálisan be lehet állítani.

Grenzwerte lernen	Start
Schaltpunkte ändern	man. Eingabe
gespeicherter Wertebereich:	0.00 - 0.00 V

Ábra 11

Határértékek betanítása




1. A gépet teljesen süllyessze munkahelyzetbe (csoroszlya a talajon).
 2.  Jóváhagyás.
 3. Emelje ki a gépet teljesen sorvégi fordulási helyzetbe.
 4.  Jóváhagyás.
- Minden kapcsolási pont elmentésre kerül és százalékértékben jelenik meg.

A kapcsolási pont manuális megadása

- Adagolás ki kapcsolási pontja
- Adagolás be kapcsolási pontja
- Fordulóállás kapcsolási pontja



A kiemelt gép nagyobb százalékértéke
A lesüllyesztett gép kisebb százalékértéke

Schaltpunkt Dosierung aus:	20%	
Schaltpunkt Dosierung ein:	50%	
Schaltpunkt Vorgewendestellung:	68%	
Aktueller Wert:	100%	

Ábra 12

4.3 Feladat készítése



Válassza a főmenüben a "feladat" menüt!

A feladat menü megnyitásával az utoljára elindított feladat jelenik meg.

Maximálisan 20 feladat menthető el.



Új feladat elkészítéséhez válasszon egy feladatszámot.



- Név megadása.



- Jegyzet beírása.



- Ennek a feladatnak az összes adatát törli.



- A feladat indítása, hogy a beérkező adatokat ehhez a feladathoz helyezze el.



- Tartály 1 vagy 2 kiválasztása és fajta, valamint célmennyiség megadása



- Előírt mennyiség megadása.

Auftrags-Nr.: 1 gestartet		Shift
Name: _____		Name
Notiz: _____		Notiz
Behälterseite: Tank 1		Sorte
Ausbringart: Dünger		kg/ha K/n ²
Sollmenge: 15.00 kg/ha		löschen
Auftrag:		starten
fertige ha: 0.00 ha		Behälter
Stunden: 0.0 h		Tages-
Durchschnitt: 0.00 ha/h		daten
ausgeb. Menge: 0 kg		löschen
Tripdaten:		
Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
Menge: 0 kg		1/20






Ábra 13




Az osztott tartályos gépeknél a fajtát (vetőmag/trágya) és az 1, valamint a 2 tartály célmennyiségét kell megadni.


Tartály 1 – elülső tartályfél



Tartály 2 – hátsó tartályfél

-  A vetőmagfajta almenü lehívása:
 - o  A vetőmagfajta kiválasztása.
Tartály 1 – A fajta
Tartály 2 – A vagy B fajta
 - o  1000 magsúly megadása.
(osztott tartálynál nem)
 - o  Vetőmagmennyiség kijelzése
kg / ha vagy mag / m² értékben.
Csak osztott tartály esetén:
 - o  Adagolási beállítás: egymás
után / egyszerre



A tartályok használat közben egymást követően vagy egyszerre kerülnek ürítésre.



-  Napi adatok törlése:
 - o Elvetett terület (ha/nap).
 - o Kivetett vetőmagmennyiség (mennyiség/nap).
 - o Munkaidő (óra/nap).




A már elmentett feladatokat a  billentyűvel hívhatja le, és a  billentyűvel ismét elindíthatja.

Lenyomott Shift billentyű  (Ábra 15):

-  Előrelapozás a feladatban.
-  Visszalapozás a feladatban.

Sorte A 1000-Korn-Gewicht: 230.0 g Anzeige in: kg/ha	Sorte g pro 1000K kg/ha <--> K/m ² <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 1 2 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;">   </div> Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2: gleichzeitig
--	---

Ábra 14

Auftrags-Nr.: 2 gestartet	Auftrag vor
Name:	
Notiz:	
Sollmenge: 200 kg/ha	Auftrag zurück
fertige Fläche: 0.00 ha Stunden: 0.0 h Durchschnitt 0.00 ha/h ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 0.00 ha Menge/Tag: 0 kg Stunden/Tag: 0.0 h	
 2/20	




Ábra 15

4.3.1 Külső feladat

Soros ASD-interfész segítségével külső megbízás adható az AMATRON **3** részére, és indítható el.

Ez a feladat mindig az alábbi feladatszámot kapja **külső..**

Az adatátvitel soros porton keresztül történik.

-  A külső feladat befejezése (törli a külső feladat adatait).
- A soros interfész segítségével az adatokat előzetesen vissza kell tárolni.
-  A vetőmagfajta kiválasztása.
-  Vetőmagmennyiség kijelzése kg / ha vagy mag / m² értékben

Auftrags-Nr. :	5698	externen Auftrags beenden
So!lmenge:	15.00 kg/ha	
Ausbringart:	Getreide	
1000-Korn-Gewicht:	15.0 g	Sorte
Cal.-Faktor:	1.00	
fertige ha:	0.00 ha	kg/ha <--> K/m²
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 kg	

Ábra 16



Amennyiben a feladatokat a TaskControlleren keresztül kezeli, akkor a TaskControllerben elindított feladat külső feladatként fog megjelenni.

Ezeket a feladatokat ne a feladat menün keresztül dolgozza fel.

4.4 Leforgatási próba

A leforgatási próbával ellenőrizze, hogy a későbbi vetés során a kívánt vetési mennyiséget juttatja-e ki.

A leforgatási próbát mindig végezze el:

- másik vetőmagfajtára való átálláskor,
- ugyanazon vetőmagfajta esetén, amennyiben eltér a magméret, az alak, a fajsúly, és ha változik a csávázás,
- az adagolóhenger cseréje esetén,
- a leforgatási próba és a tényleges vetési mennyiség eltérése esetén.



A gép kalibrálási próbára való előkészítését lásd a vetőgép üzemeltetési útmutatójában.



- A „Kalibrálás“ menüben válassza ki!
- Osztott tartálynál: Tartály 1 (elől) és Tartály 2 (hátsó) külön kalibrálása.



Osztott tartály, egyforma vetőanyag, egyszerre adagolás.

- Az előírt mennyiséget fel kell osztani az adagolókra.
- El kell végezni a kalibrálási próbát az adagolókra jutó előírt mennyiség megfelelő része számára.



Ezeket a feladatokat a feladat menüben (lásd 22. oldalon) menüben is megadható.

Üzembevétel

Leforgatási tá

- (1) Tartály 1, 2 (osztott tartállynál → hátul)
- (2) Kiválasztott fajta (A vagy B)
- (3) Előírt m.



A 25 % célmennyiség-módosításnál a leforgatási tényező mindig 1,00 lesz.

→ Ismételt leforgatás szükséges.

- (4) Adagolóhenger mérete ccm-ben

Standard érték: 20 ccm

- (5) Kalibrálási faktor,

Standard érték: 20 ccm



a sikeres kalibrálást mutatja

- (6) Lehetséges sebességtartomány a megadott célmennyiség mellett

- (7) Tervezett sebesség a feladat menüből



Alternatíva: TwinTerminal aktiválása.



- Beállítási menü előhívása













- Leforgatás indít

→ Legkorábban 10 mp után a kalibrálás megszakítható (a kalibrálási adatok rögzülnek) és elkezdhető a munka.

Ellenkező esetben a kalibrálási folyamat a kalibrálási felület eléréséig folytatódik.




A leforgatási próbát a gép kezelési útmutató szerint készítse el


1	2	3	4	5	6	7
					Min. ↓ Max. km/h	
		kg/ha	ccm		km/h	6 km/h
1	A	310.00	600	1.00 	3.0 ↓ 16.5	
2	B	210.00	600	1.00 	3.0 ↓ 20.0	


17. ábra



Beállítások végrehajtása:

1.  Kalibrálási felület kiválasztása
(az a felület, amelyhez a kalibrálás során megfelelő mennyiséget adagolnak).


2.  Célmennyiség megadása.


3.  Adagolóhenger méretének megadása.

Lehetséges méretek cm³ értékben: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880




Az előírt menny. a feladat menüben (lásd 22. oldalon) menüben is megadható.


4.  Kalibrálási faktor megadása (1.00 a kalibrálás, a célmennyiség-kiigazítás és a fajtaváltás utáni alapérték)







5.  Tervezett sebesség megadása

Osztott tartállynál:



-  Sorrend választása. A tartályok használat közben egymást követően vagy egyszerre kerülnek ürítésre.

Csak a tartály 2 beállításai:

-  A vagy B fajta választása.

Einstellungen Behälter 1		
Behälter:	aktiviert	
Abdrehfläche:	1/40 ha	
Sollmenge:	310.00 kg/ha	
Dosierwalze:	600 ccm	
Sorte:	A	
Abdrehfaktor:	1.00	
vorge.Geschwin.:	8 km/h	



18. ábra

Reihenfolge:	gleichzeitig	
Sorte:	A	




Az itt eszközölt változtatásokat a rendszer megbízásaként veszi át.


Hajtsa v. a leforg. prób











1.  Az adagolóhenger celláit az előadagolón keresztül kell betölteni. A futásidő beállítható (lásd: 46. oldalon).
2. Felfogótartály ürítése.
3.  Vissza a leforg. táblához

						Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm			km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 □	3.0 ↓ 20.0		

19. ábra


4.  Kalibrálási próba indítása.
- A villanymotor a felfogótartályba adagolja a kalibrálási mennyiséget.
5. A felfogótartályban felfogott mennyiség lemérése (tartálytömeget figyelembe kell venni), és a tömeg (kg) beírása a terminálba.

 Az alkalmazott mérlegnek pontosan kell mérnie. A pontatlanságok eltéréseket okozhatnak a ténylegesen kihordott vetési mennyiségben!

					Min. ↓ Max.	
					n/h	8 km/h
1	<p>Abdrehvorgang läuft, mit ESC abbrechen oder mit Eingabetaste bestätigen</p> <div data-bbox="852 952 1171 969" style="background-color: black; width: 550px; height: 43px; margin-bottom: 10px;"></div> <p>0.006 ha</p> <p>1.334 kg</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;">    </div>					<div data-bbox="1256 882 1292 936" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <div data-bbox="1315 940 1339 960" style="display: inline-block;">▶</div>
	F2073					

20. ábra

Az AMATRON 3 a kalibrálási próba alapján megadott adatok segítségével kiszámítja a szükséges kalibrálási mennyiséget, és a villanymotort a helyes fordulatszámra állítja be.

 A helyes beállítások ellenőrzése érdekében ismételje meg a kalibrálást.

						Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm			km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 ☑	3.0 ↓ 20.0		

21. ábra

4.5 Maradék-leeresztés



A „Maradék-leeresztés” főmenüben az alábbiakat kell választani!

1. Állítsa le a gépet.
2. Kapcsolja ki a fűvókát.
3. Osztott tartálynál: válassza ki a tartályt.



- elülső tartályfél.



- hátsó tartályfél.

4. Biztosítsa a traktort/gépet nem szándék. elgurulás ellen
5. Nyissa ki az injektor fedelét.
6. Rögzítsen felfogózsákot vagy medencét a tartály nyílása alá.



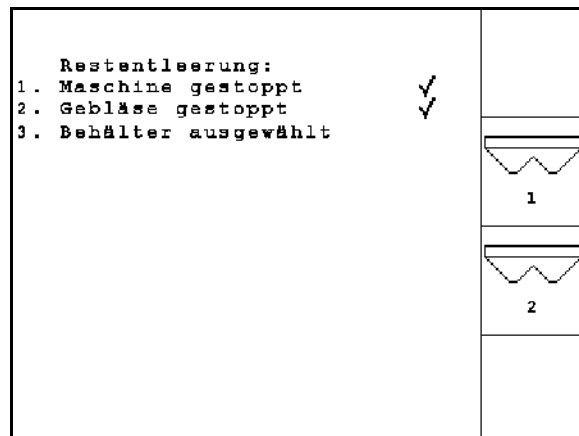
7. Rögzítés.



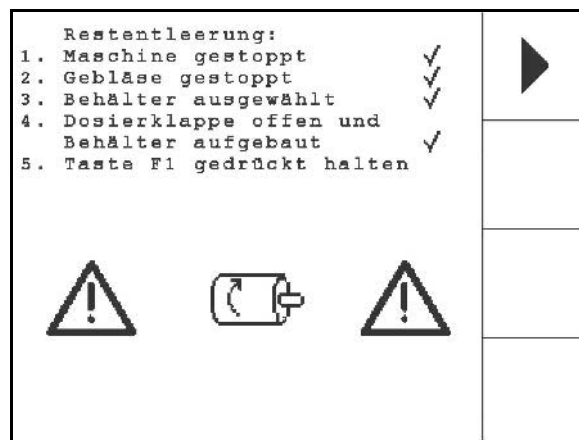
8. Indítsa a kiürítést, Tartsa nyomva a gombot, amíg az ürítés be nem fejeződik, vagy a tartály megtelt.

→ A futó kiürítés a terminálon jelenik meg.

9. Ürítés után zárja az injektor fedelét.



22. ábra



23. ábra

4.6 Beállítások menü

A beállítások menüben történik:

- a diagnosztikai adatok betáplálása és kiírása az ügyfélszolgálat részére a karbantartás vagy üzemzavarok esetén
- a vetőgép alapadatainak megválasztása és megadása, vagy a különleges felszerelések be- illetve kikapcsolása (csak a vevőszolgálat részére).







A beállítások menü kialakítása műhelymunkát igényel, és csak szakképzett személy végezze!



Válassza a főmenüben a "beállítások" menüt!

A beállítások menü (Ábra 24) 1. oldala



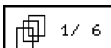
-  A számítógép diagnosztika betáplálása (csak a vevőszolgálat részére).
-  A számítógép diagnosztika kiírása (csak a vevőszolgálat részére).
-  A szimulált sebesség megadása hibás útérzékelő esetén a további munkavégzés céljából (lásd 67. oldalon).
-  Alapadatok megadása.




Gesamtdatei seit Inbetriebnahme:		→ EDIT
Gesamtfläche:	0 ha	← EDIT
Gesamtdrillzeit:	0 h	
Gesamtmenge:	0 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	km/h sim.
MEX-Version:		Setup
MEX-Version: 6.02.02c		
MEX-Version: 6.02.01e		
Sprachen: DE/GB/FR		
IOP-Version: 8.3.5		1 / 2





Ábra 24



Az alapadatok (Ábra 25) 1. oldala



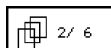
-  Géptípus kiválasztása.
-  A munkaszélesség (m) betáplálása.
-  Művelőút-rendszer konfigurálás.
-  Vetési mennyiség távbeállítás konfigurálás.






Maschinentyp:	Cirrus	
Arbeitsbreite:	6.0 m	
Fahrgassensystem konfigurieren		
Saatmengenverstellung konfigur.		






Ábra 25



Az alapadatok (Ábra 26) 2. oldala



-  A kelés előtti nyomjelző kiválasztása:
 - o nincs.
 - o hidraulikus működtetés.
 - o elektromos működtetés.
-  A nyomjelző érzékelők darabszáma.
 - Nincs: Cayena, legalább 2012-es gyártású / Citan 6000 / Cirrus Aktiv
 - Egy: Cayena, legfeljebb 2011-es gyártású
-  Csoroszlyanyomás-érzékelő: igen / nem
-  Feltöltöttségiszint-érzékelő a vetőmagtartályban igen / nem
-  Riasztás működtetése a ventilátor fordulatszámának az előírt értéktől való eltérése (%-ban) esetén.

Vorauflaufmarki.: keine	
Spuranreisser-sensor: einer	
Schardrucksensor: ja	
Füllstandssensor: ja	
Gebälsealarmgrenze: 10%	

Ábra 26

Az alapadatok (Ábra 27) 3. oldala 3 / 6 :

- Az adagológerek ellenőrzése.
 - o egy adagoló.
 - o két adagoló.
 - o nincs ellenőrzés.

→ Az utoljára kijelzett értéket tárolja.

- Az adagológerek riasztási idejének betáplálása.
- A művelőút-rendszer riasztási idejének betáplálása.
- Cirrus / Cayena / Citan / AD-P esetén nincs ilyen funkció.

Säwellensensor:	2	
Alarmzeit Säwelle:	10 s	
Alarmzeit Fahrgasse:	10 s	
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10 s	

Ábra 27

Az alapadatok (Ábra 28) 4. oldala 4 / 6 :





- Az I. eszköz géptől függő beállítása:
 - o Cirrus Activ: KG kiemelés
 - o Cirrus: tárcsasor
 - o Cayena: nem
- A II. eszköz géptől függő beállítása:
 - o Cirrus Activ: KG mélység
 - o egyéb gépek: nem
- A III. eszköz géptől függő beállítása:
 - o Cirrus, Citan, AD-P: csoroszlyanyomás (opció), rugós borona nyomása (opció)
 - o Cayena: nem



Werkzeug I:	Scheibenfeld	
Werkzeug II:	nein	
Werkzeug III:	Schardruck	

Ábra 28



Az alapadatok (Ábra 29) 5. oldala 5/ 6 :



-  Fordulás az összes keréken (igen / nem).
-  Tartály
 - o osztott
 - o nem osztott
-  Munkapozíció-érzékelő
 - o analóg
-  Konfigurálja a munkaállás-érzékelő kapcsolási pontjait, lásd a(z) 37. oldalt.





Wenden auf Walze:	nein	
Behälter:	geteilt	
Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren		AS-Sensor konfig.

Ábra 29





Az alapadatok (Ábra 30) 6. oldala 6/ 6 :

-  Összecsukás és szétnyitás (igen / nem)
-  A nyomjelző üzemmódja
 - o kézi átváltás
Vezérlés váltószelepen és érzékelőn keresztül - kijelzés a munkamenüben, hogy melyik nyomjelzőt használja legközelebb.
 - o automatikus átváltás
Vezérlés vezérlőtömbön keresztül, lehetséges a nyomjelző hidraulikus előválasztása
 - o nincs
Nincs nyomjelző vagy a nyomjelző nincs felszerelve érzékelővel.

Klappung:	ja	
Art des Spuran-reissers:	keiner	
Übergangszeit Dosierer:	1.0 s	
Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1:	5 s	

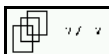
Ábra 30





Osztott tartály:



-  Adagoló átmeneti idő
-  Késleltetés a tartály 2 üres és a tartály 1 indítása között.



Az alapadatok 7 (Ábra 30) 7. oldala



-  Adja meg a KG fordulatszám-érzékelők számát.
 - o Nem – nincs érzékelő
 - o 2 → KG300/4000 (2 érzékelő)
 - o 3/20 → KG6000 (3 érzékelő /20 impulzus fordulatonként)
 - o 3/1 → KG6001 (3 érzékelő / 1 impulzus fordulatonként)
-  Féloldalas vetőmag lekapcsolás
 - o igen
 - o nem
-  Nyomástartály felügyelet
Csak féloldalas vetőmag lekapcsolásnál
igen/nem
-  Leforgató-csappantyú érzékelője
igen/nem


KG-Drehzahlsensor:	3 / 1	KG 1 / min ?
Halbseitenschaltung:	ja	 0 / 1
Druckbehälterüberwachung:	ja	
7 / 7		

Ábra 31



A beállítások menü (Ábra 32) 2. oldala







-  A gépadatok visszaállítása a gyári beállításokra. Az összes megadott és feltöltött adat elveszik, pl. feladatok, gépadatok, kalibrálási értékek és beállítási adatok.

Ad a i e Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste		RESET Maschinen- rechner
02/02		29c068

Ábra 32


4.6.1 Művelőút-rendszer konfigurálás


-  Különálló vagy dupla művelőút
 - egy művelőút-motorral működtetve,
 - két művelőút-motorral működtetve.
-  A kiemelés után a művelőút továbbkapcsolásáig eltelt idő.

Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.	
Zeit bis zum Weitschalten der Fahrgasse: 10s	

Ábra 33



4.6.2 Vetési mennyiség távbeállítás konfigurálás

-  Vetési mennyiség távbeállítás választás
 - elektromos teljes adagolás
 - nincs elektromos beállítás


Saatmengenverst.: VOLLdosierung	
---------------------------------	--







Ábra 34

teljes adagolás

-  Adja meg az adagolók számát.
-  Adja meg a motor kivitelét.
 - Tárcsamotor
 - hosszmotor

Az alábbi megadható paraméterek arra szolgálnak, hogy közvetlenül a fordulási folyamat után a gép használatakor elegendő vetőmag legyen kihordható:

-  A gép használata és az előírt sebesség elérése közötti valós idő megadása.

Saatmengenverst.: VOLLdosierung	
Anzahl der Dosierungen: 1	
Motorart: Scheibenmotor	
Startpunkt des Dosierers: 50 %	
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s	
Laufzeit für Vordosierung: 3 s	

Ábra 35



- Kiszámolt sebesség %-ban a gép használata során.





Ennek a sebességnek nagyobbnak kell lennie a valós sebességnél.





Az alábbi megadható paraméter arra szolgál, hogy induláskor állásból elegendő vetőmag legyen kihordható.



- Adja meg az előadagolás működési idejét.





4.6.3 A munkaállás-érzékelő kapcsolási pontjainak konfigurálása

-  Adagolás kapcsolási pont ki, üzemelő adagolás közbeni kiemeléskor
-  Adagolás kapcsolási pont be, álló adagolás melletti süllyesztéskor
-  Fordulóállás kapcsolási pontja, korlátozza a kiemelést forduláskor
-  Billenőállás kapcsolási pontja

Schaltpunkt Dosierung aus:	1.78 U	
Schaltpunkt Dosierung ein:	2.50 U	
Schaltpunkt Uorgewendestellung:	4.50 U	
Schaltpunkt Klappstellung:	4.50 U	

Ábra 36

Szabvány értékek

Kapcsolási pont				
Gép	Adagolás ki	Adagolás be	Fordulóállás	Billenőállás
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Cayena 2011-ig	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena 2012-től	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

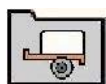


A standard értékektől eltérően a kapcsolási pontok feszültségeit a +/- 0,2 V tartományban a géphez lehet igazítani.

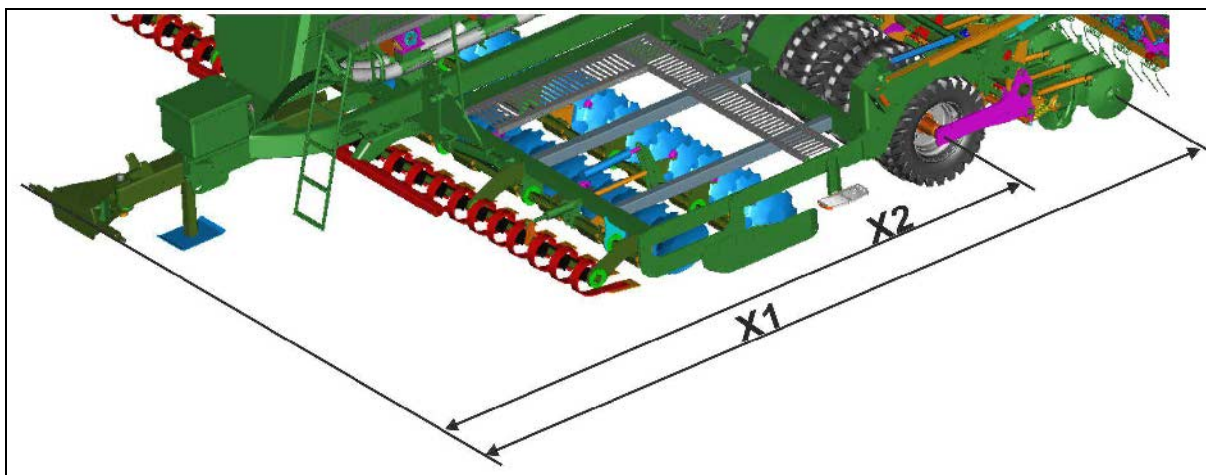


Gép kiemelve	magas feszültség érték
Gép lesüllyesztve	alacsony feszültség érték

4.7 A készülékmenü geometria-adatai



A GPS-Switch használatához az AMATRON 3-készülékmenüjében a lehető legnagyobb pontossággal meg kell adni/meg kell határozni az X1 (és X2) geometria-adatokat.



Gép		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min	max	min	max
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649- 666- 682 (Standard)		474 491 507(Standard)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Gép		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min.	max.	min.	max.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 GPS-Switch beállításai



A GPS-Switch alkalmazásához az AMATRON 3-GPS-beállításokban meg kell adni az előnézeti időket.

- Előnézet, be [ms]
- Előnézet, ki [ms]

Ajánlott előnézeti idők, vetés-technológia

	Előnézeti idő [ms]	gabonához kg / ha		repcéhez kg / ha		trágyához kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Bekapcsolás	2500	2400	2800	2600	–	–
	Kikapcsolás	2600	2800	2400	3000	–	–
CAYENA 6001	Bekapcsolás	2900	2700	3000	2400	–	–
	Kikapcsolás	3100	3500	2800	3200	–	–
CAYENA 6001-C	Bekapcsolás	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Kikapcsolás	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Bekapcsolás	3000	2700	2900	2500	–	–
	Kikapcsolás	3400	3200	2900	3000	–	–
Cirrus 3001 Compact	Bekapcsolás	3000	2600	2400	2600	–	–
	Kikapcsolás	2900	2900	1800	2600	–	–
Cirrus 3003-C	Bekapcsolás	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Kikapcsolás	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Bekapcsolás	2600	2500	2800	2600	–	–
	Kikapcsolás	2900	3100	2800	2900	–	–
Cirrus 6002	Bekapcsolás	2800	2600	2900	2700	–	–
	Kikapcsolás	3400	3600	3400	3800	–	–
Cirrus 6003-2	Bekapcsolás	3800	3500	3800	3400	–	–
	Kikapcsolás	3800	3700	3600	3700	–	–
Cirrus 6003-2C	Bekapcsolás	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Kikapcsolás	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Bekapcsolás	2600	2300	2700	2400	–	–
	Kikapcsolás	2800	3100	2500	2800	–	–
Citan 12000	Bekapcsolás	3200	3100	2000	2000	–	–
	Kikapcsolás	3600	3700	1600	1600	–	–



Az megadott értékek ajánlások, ellenőrzés minden esetben szükséges.

5 Használat a szántóföldön



VIGYÁZAT

A szántóföldre való menet során és közúton való közlekedés esetén az **AMATRON 3** készüléket mindig kapcsolja ki!

Balesetveszély a téves kezelés következtében!

A vetési munka megkezdése előtt az **AMATRON 3** készülékbe a következő adatokat kell betáplálni:

- feladattal kapcsolatos adatok (lásd 22. oldalon)
- gépadatok (lásd 11. oldalon)
- a leforgatási próba adatai (lásd 25. oldalon).

5.1 Az előírt mennyiség hozzáigazítása

A vetési munka közben a vetési mennyiséget billentyűnyomással tetszőlegesen tudja módosítani.



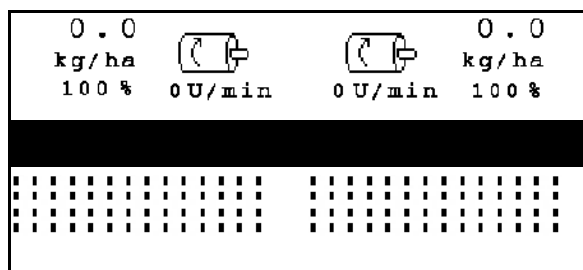
Billentyűnyomásonként a vetési mennyiség a mennyiségi lépéssel (14. oldalon) növekszik (pl.:+10%).



A vetési mennyiség visszaállítása 100%-ra.



Billentyűnyomásonként a vetési mennyiség a mennyiségi lépéssel (14. oldalon) csökken (pl.: -10%).



Ábra 37



A módosított előírt érték a munkamenüben kg/ha értékben, vagy százalékosan kerül kijelzésre (Ábra 37)!



Azok az opciók, amelyek

- a beállítások menüben ki vannak kapcsolva,
- és nem tartoznak a gép alapfelszereléséhez (opciók),
- nem kerülnek kijelzésre a munkamenüben (a funkciómezők nem foglaltak).

5.2 A munkamenü kijelzője

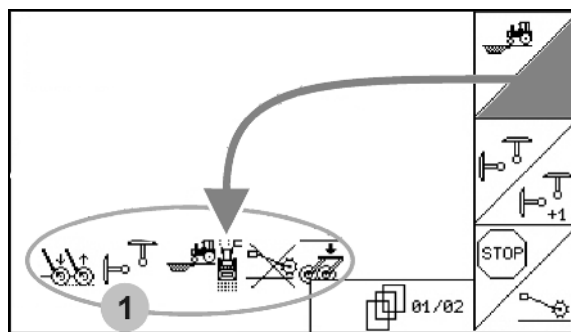
41

5.3 A hidraulikus funkciók előzetes megválasztása

Csak Cirrus vetőgép esetén:

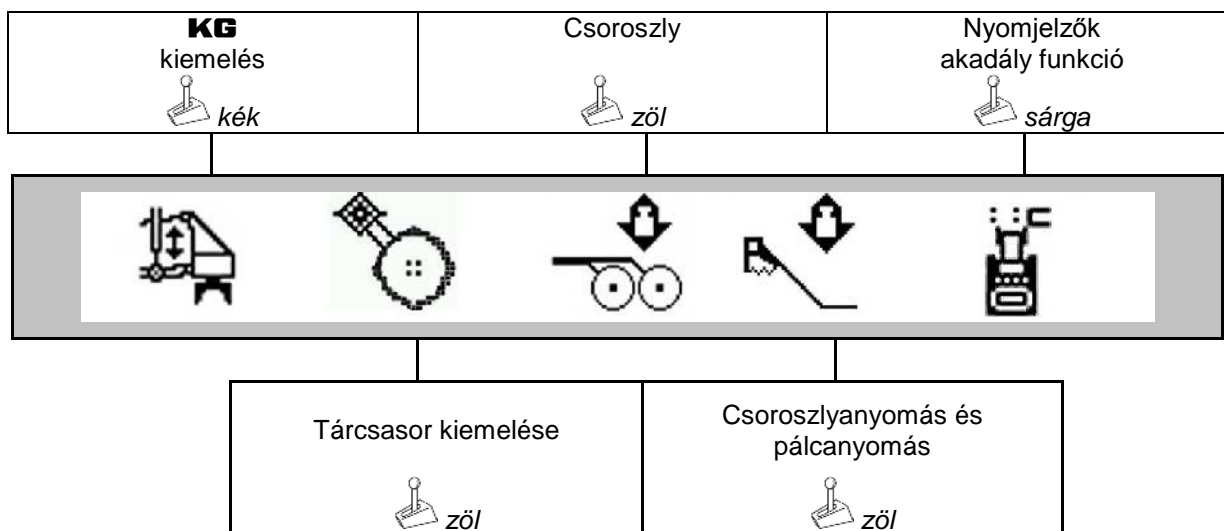
1. Egy funkcióbillentyűn keresztül válasszon meg előre egy hidraulikus funkciót.
 2. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Az előzetesen megválasztott hidraulikus funkció végrehajtásra kerül.

Az előzetesen megválasztott hidraulikus funkciók (Ábra 38/1) a munkamenüben kerülnek kijelzésre.



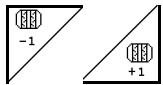
Ábra 38

vetőgép hidraulikus funkciók előzetes megválasztása (gép és felszerelés-függő)



5.4 Funkciók a munkamenűben

5.4.1 Művelőút-kapcsolás



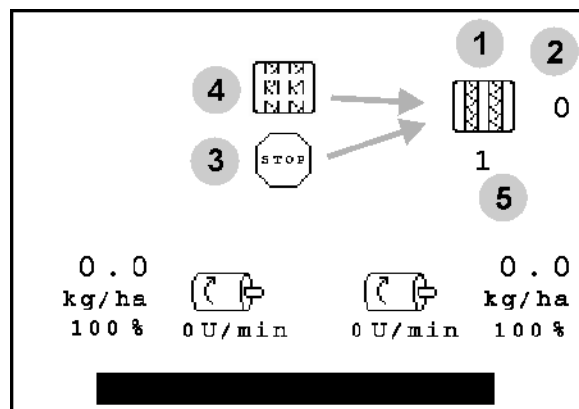
A művelőút-számláló visszkapcsolása

A művelőút-számláló előre kapcsolása


A művelőút-számláló kiemelt gép esetén vált át.

Ábra 39/...

- (1) A művelőút-rendszer bekapcsolásának a kijelzője
- (2) A pillanatnyi művelőutak számának a kijelzője
- (3) A művelőút-számláló továbbkapcsolás megszakításának a kijelzője
- (4) A művelőút-kapcsolási intervallum bekapcsolásának a kijelzője
- (5) Művelőút-ritmus





Ábra 39

-  A hajtásnyomokat bármikor lehet korrigálni, amennyiben a gép kiemelésével nem kívánt továbbkapcsolás következne be.



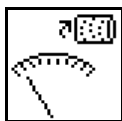
A művelőút-számláló továbbkapcsolásának a megszakítása

1.  A művelőút-számláló leállítása.
→ Kiemelt gép esetén a művelőút-számláló nem kapcsol tovább.
2.  A művelőút-számláló leállításának a visszavonása.
→ Kiemelt gép esetén a művelőút-számláló továbbkapcsol.





A művelőút-kapcsolás intervallumának be-, illetve kikapcsolása

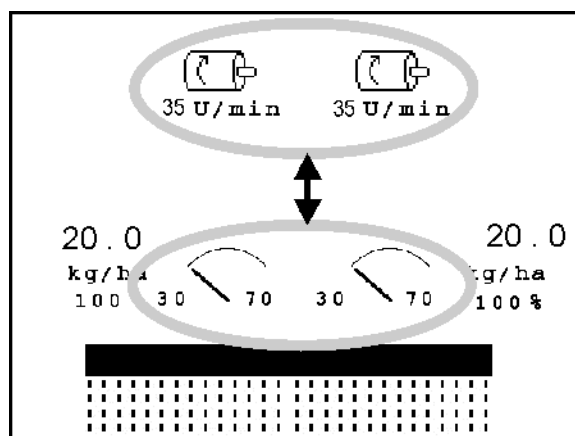
5.4.2 Nyomástartály alternatív nézet



Csak túlnyomásos vetőmagtartályhoz:

A vetőmagtartályban uralkodó túlnyomás kijelzése

1.  A vetőmagtartályban uralkodó túlnyomás kijelzője
2.  Vissza az adagolómotor fordulatszám kijelzőjéhez.

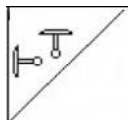


Ábra 40

5.4.3 Nyomjelzők













A gépek kiemelése / leengedése esetén automatikusan működötteti az előre megválasztott nyomjelzőt.



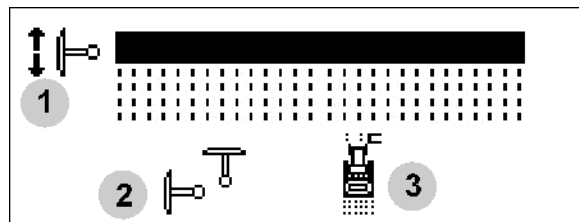
A nyomjelzők előzetes kézi megválasztása

A nyomjelzők előzetes megválasztása:

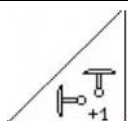
-  mindig a bal oldali nyomjelző 
-  mindig a jobb oldali nyomjelző 
-  mindig mindkét nyomjelző 
-  nincs nyomjelző 
-  váltakozó üzemmód bal oldal / jobb oldal 

(az aktív nyomjelző a fordulóban automatikusan átvált)

- (1) Az aktív nyomjelző kijelzője
- (2) Az előzetesen megválasztott nyomjelző kijelzője
- (3) Nyomjelző – akadály-kapcsolás előválasztás kijelző



Ábra 41





A nyomjelző továbbkapcsolása váltakozó üzemmódban

A nyomjelző továbbkapcsolás lehetővé teszi az aktív nyomjelző átváltást balról jobbra, és fordítva.

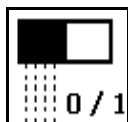
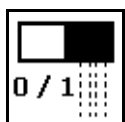


Nyomjelző – akadály-kapcsolás

A táblán levő akadályok melletti elhaladáshoz.

1.  Az akadály-kapcsolás előzetes megválasztása (Ábra 41/3).
2. Működtesse a traktor sárga-es vezérlőkészülékét.
- Megemeli a nyomjelzőt.
3. Haladjon el az akadály mellett.
4. Működtesse a traktor sárga-es vezérlőkészülékét.
- Leengedi a nyomjelzőt.
5.  Az előzetes megválasztás visszavonása.


5.4.4 Részmezők

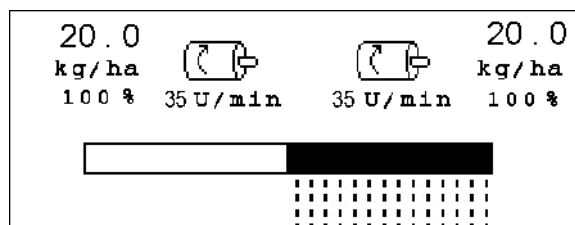


Féloldalas részmező be- / kikapcsolása bal oldalon

Féloldalas részmező be- / kikapcsolása jobb oldalon

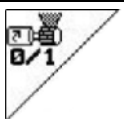
42. ábra → Baloldali részmező kijelzője

kikapcsolva.  Üzemzavarnál hibaüzenet jelenik meg és a kijelző a kikapcsolt jobboldali részzelességet mutatja



42. ábra

5.4.5 Elektromos teljes adagolás



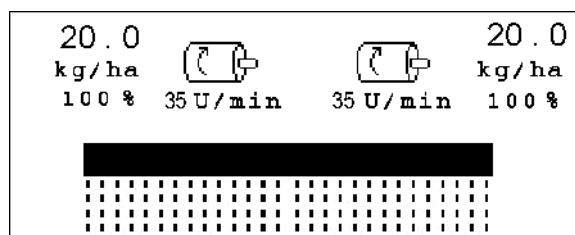
Az előadagolás indítása / leállítása

- A vetés kezdetén: az álló helyzetből történő induláskor működtesse az előadagolást, hogy elegendő vetőmagot juttasson ki az első métereken is.
- A vetőelemek feltöltése céljából a leforgatás előtt.



1. Az előadagolás indítása.

→ Az előadagolás látja el vetőmaggal a csoroszlyákat a megadott forgási idő alatt (Ábra 43).



Ábra 43

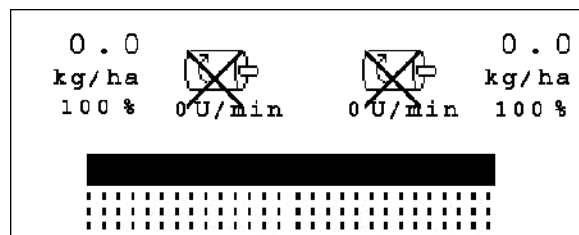


Elektromos teljes adagolás: az adagoló kikapcsolva tartása

Az adagoló akaratlan indításának megakadályozása céljából ez kikapcsolható.

Ez hasznos lehet, mivel már a radarérzékelő kis mértékű elmozdulásai megindítják az adagolót.

Az adagoló kikapcsolásának kijelzése (Ábra 44)




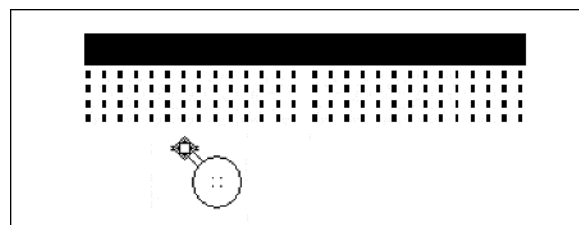
Ábra 44

5.4.6 Nyomlazító (Cirrus)



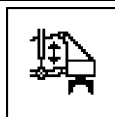
A nyomlazító működtetése

1.  A nyomlazító előzetes megválasztása (45 ábra).
 2. Működtesse a traktor 2-es vezérlőkészülékét.
- A nyomlazító leengedése / felemelése.




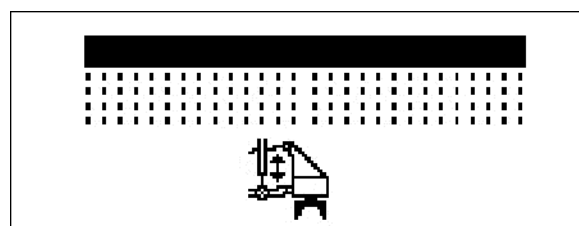
45 ábra

5.4.7 KG kiemelés



KG kiemelés / leengedése (Cirrus Aktiv)

1.  Előzetesen válassza meg a **KG** eszközt (Ábra 46).
 2. Működtesse a traktor kék-es vezérlőkészülékét.
- Munkamélység növelése / csökkentése.



Ábra 46

5.4.8 Csoroszlyanyomás



A növelt / csökkentett csoroszlyomás beállítása

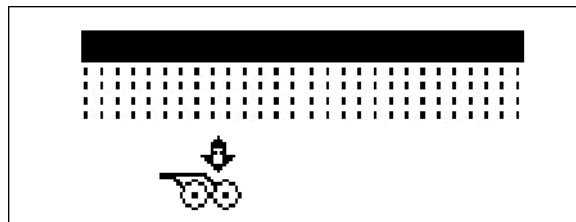


1. Előzetesen válassza meg a csoroszlyamást (Ábra 47).

2. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.

→ Növelt nyomás beállítása.

→ Csökkentett nyomás beállítása.



Ábra 47

5.4.9 Csoroszlyanyomás és pálcanyomás



A növelt / csökkentett csoroszlya- és pálcanyomás beállítása (Cirrus, Citan)

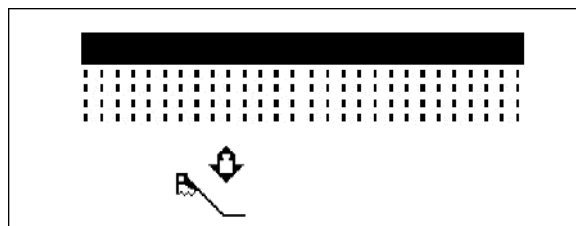


1. Előzetesen válassza meg a csoroszlya-/pálcanyomást (Ábra 47).

2. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.

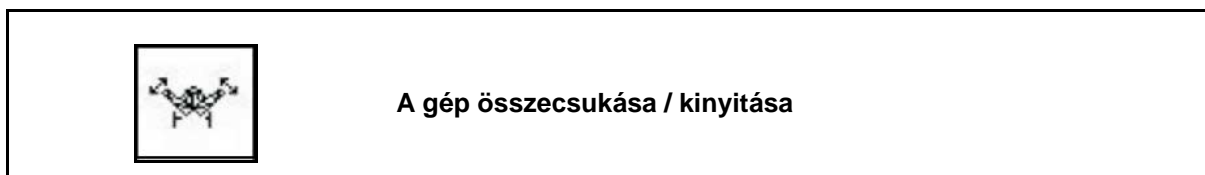
→ Növelt nyomás beállítása.


→ Csökkentett nyomás beállítása.

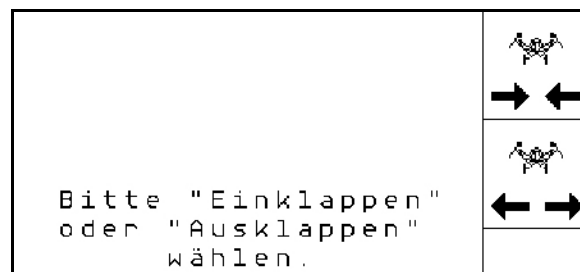


Ábra 48

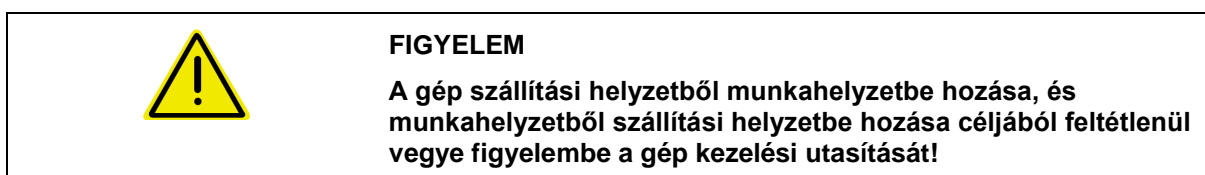
5.4.10 A gép összecsuksása / kinyitása



-  Váltás az összecsuksás / kinyitás almenüben (Ábra 49).




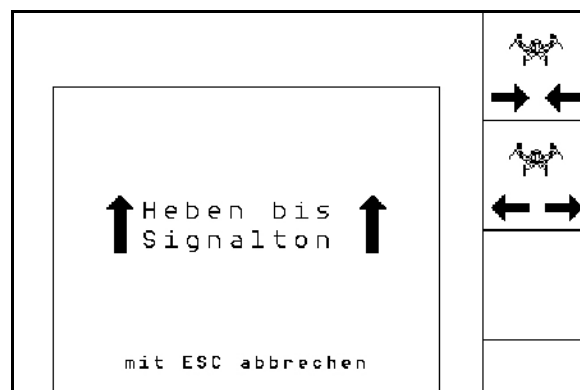
Ábra 49




5.4.10.1 Citan 6000 klappen

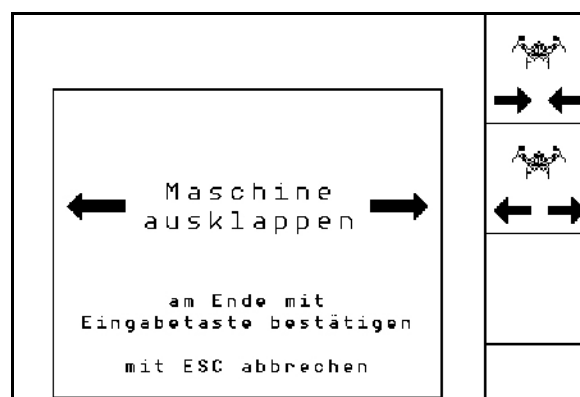
Kinyitás

1.  Válassza a kinyitást.
 2. Működtesse az sárga-es vezérlőkészülékét.
- Emelje ki a gép támasztókarjait a szállítási reteszből.



Ábra 50

3. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.
- A gép támasztókarjai kinyílnak.
4.  Erősítse meg a kinyitást.
 5. Működtesse a traktor sárga-es vezérlőkészülékét.
- Engedje le a gép támasztókarjait.



Ábra 51

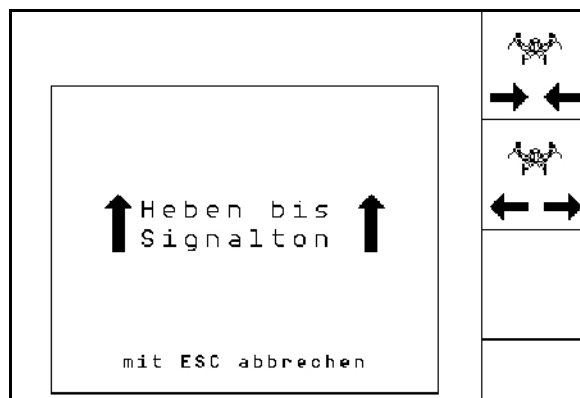
Használat a szántóföldön

Behajtás



1. Válassza a behajtást.
2. Működtesse az sárga-es vezérlőkészüléket a hangjelzésig.

→Emelje fel a gép támasztókarjait.



Ábra 52

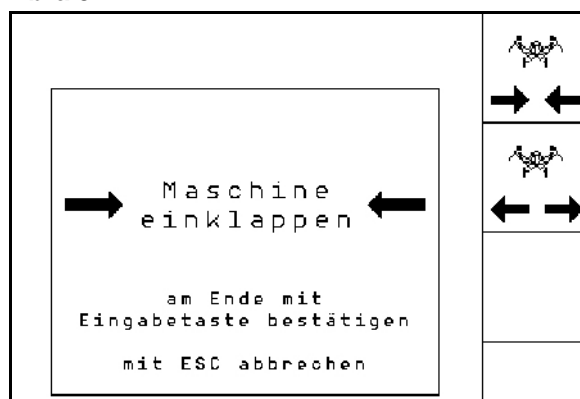
3. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.

→A gép támasztókarjai becsukódnak.



4. Erősítse meg a becsukást.
5. Működtesse az sárga-es vezérlőkészüléket.

→Engedje le a gép támasztókarjait a szállítási reteszbe.



Ábra 53

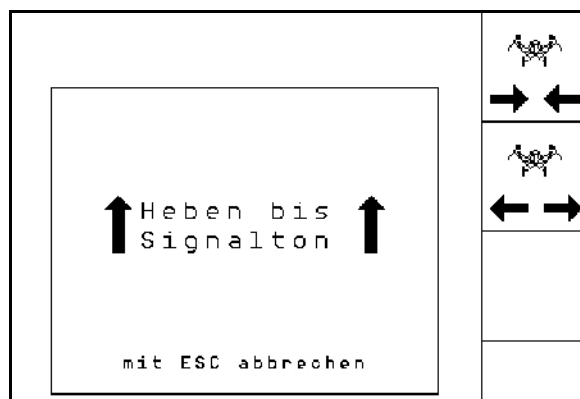
5.4.10.2 Cayena 6001/Cirrus nyitása/becsukása

Kinyitás



1. Válassza a kinyitást.
2. Működtesse az sárga-es vezérlőkészüléket a hangjelzésig.

→ Emelje ki a gépet.



Ábra 54

3. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.

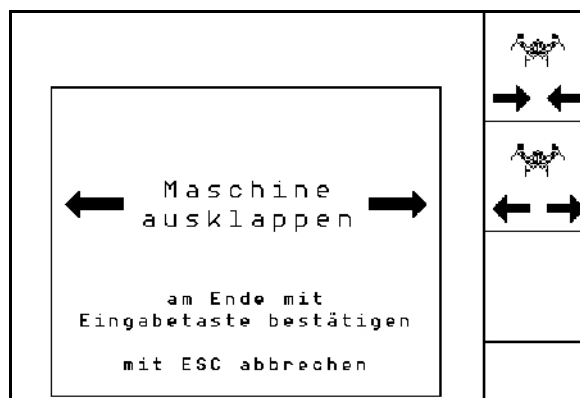
→ A támasztókarok kinyílnak.

4. Cirrus Aktiv: működtesse a traktor 3-as vezérlőkészülékét is.

→ A KG kinyílik.




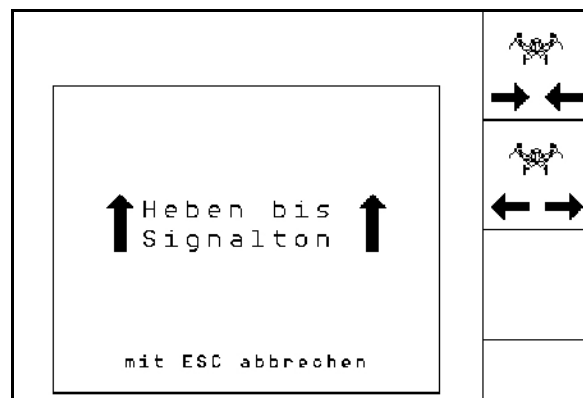
5. Erősítse meg a kinyitást.



Ábra 55

Behajtás

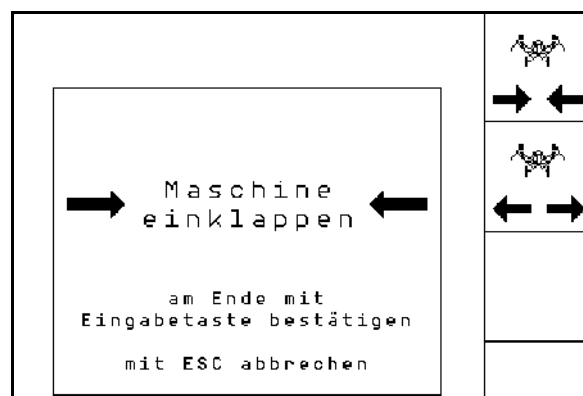
1.  Válassza a behajtást.
2. Működtesse az sárga-es vezérlőkészüléket a hangjelzésig.
→ Emelje ki a gépet.



Ábra 56

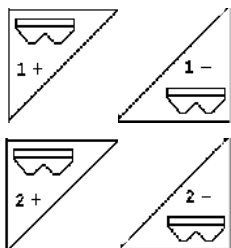
3. Működtesse a traktor zöld-es vezérlőkészülékét.
→ A gép becsukódik.
4. Cirrus Aktiv: működtesse a traktor *kék* vezérlőkészülékét is.
→ A KG becsukódik.

5.  Erősítse meg a becsukást.



Ábra 57

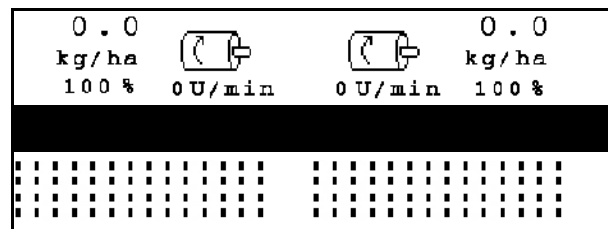
5.4.11 Mennyiségi lépés osztott tartálynál



Az 1. tartály célmennyiségét munka közben a mennyiségi lépésekkel növeli / csökkenti.

Az 2. tartály célmennyiségét munka közben a mennyiségi lépésekkel növeli / csökkenti.

A gomb megnyomása esetén a célmennyiséget a mennyiségi lépéssel növeli / csökkenti (pl.:+10%).






58. ábra

5.4.12 Munkavilágítás



Munkavilágítás be/kikapcsolása

5.5 Eljárásmód használat közben

1.  Kapcsolja be az **AMATRON 3** készüléket.
 2. Válassza ki a kívánt feladatot a főmenüben, és ellenőrizze a beállításokat.
 3.  A feladat indítása.
 4.  Válassza ki a munkamenüt.
 5. Hozza a gépet munkahelyzetbe..
 6. Engedje le a kívánt nyomjelzőt.
 7. Ellenőrizze, és szükség esetén korrigálja a kijelzett művelőút-számlálót az első szántóföldi menetre.
 8. Kezdje el a vetést.
 9. Kb. 30 m után álljon meg és ellenőrizze a vetést.
- A vetési munka közben az **AMATRON 3** készülék a munkamenüt jelzi ki. Innen az összes, a vetés szempontjából lényeges funkció működtethető.
- Az elindított feladathoz meghatározott adatokat a készülék eltárolja.

5.6 Használat osztott tartállyal



A tartályokból választhatóan egymást követően, vagy egyszerre üríthető a vetőmag. A beállításokat a Megbízás menüben kell megválasztani.



A tartályok adagolási beállítása:

- Egyszerre: két különböző anyag kihordására az 1. és 2. tartályból.
Használat közben mindkét adagoló dolgozik.
- Egymás után: egyforma vetőanyag kihordására az 1. és 2. tartályból.
Használat közben csak egy adagoló dolgozik. Ha üres a 2. tartály, megkezdődik az adagolás az 1. tartályból.
A 2. tartályról az 1. tartályra történő helyes átkapcsoláshoz a következő beállításokra kell ügyelni:
 - o A szintérzékelő helyes beállítása. Az érzékelő indítja el az átkapcsolást.
 - o Az adagoló átváltási idejének megadása (Setup)
 - o Az üres 2. tartály és az 1. tartály indítása közötti késleltetés megadása (Setup).



Egyedi eset:

Osztott tartály, egyforma vetőanyag, egyszerre adagolás.

Használat közben mindkét adagoló dolgozik.

→ Az előírt mennyiséget el kell osztani az adagolók között.



A tartályok sorban ürítésre kerülnek:

Az első tartály ürítését követően az alábbi figyelmeztetés jelenik meg:
Tartály cseréje.

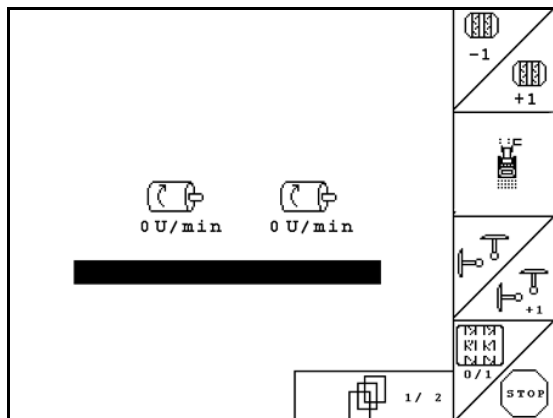
→ Az adagolás a második tartályon kezdődik.

5.7 A munkamenü billentyűkiosztása **Citan 6000**

A funkciómezők ismertetése::



1. oldal::



Lásd az alábbi fejezeteket

5.4.1	Művelőút-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők – akadály-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők
5.4.1	Művelőút-kapcsolás



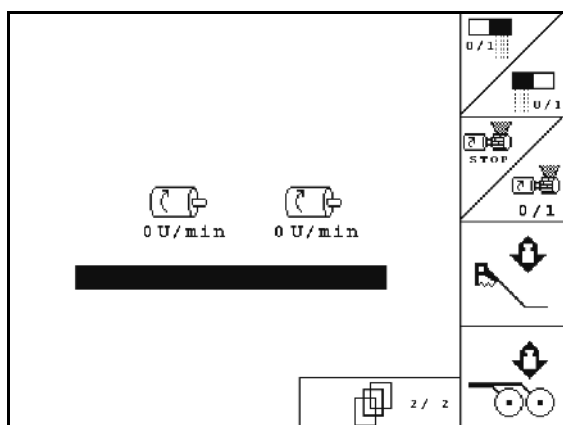
Shift billentyű lenyomva:



5.4.10	A gép összecsukása / kinyitása
5.4.12	Mennyiségi lépés osztott tartálynál



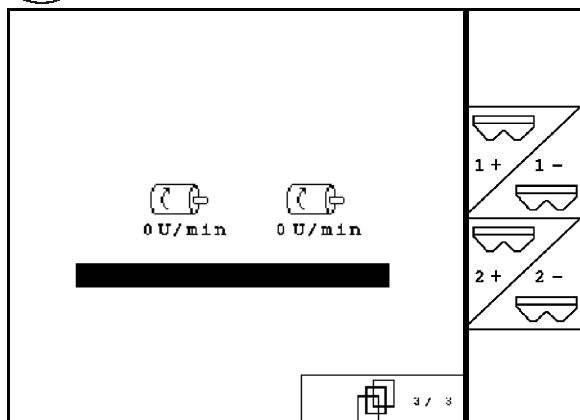
2. oldal:



5.4.4	A részmezők féloldalas kapcsolása
5.4.5	Elektromos teljes adagolás
5.4.9	Csoroszlyanyomás
5.4.8	Csoroszlyanyomás



3. oldal:



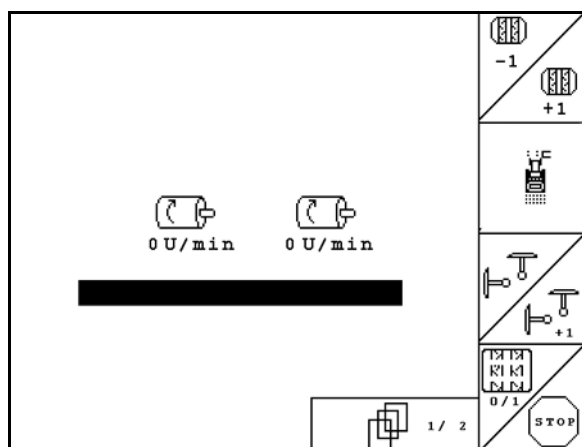
5.4.11	Mennyiségi lépés 1 tartálynál
5.4.11	Mennyiségi lépés 2 tartálynál

5.8 A munkamenü billentyűkiosztása **Cayena 6001**

A funkciómezők ismertetése::



1. oldal::

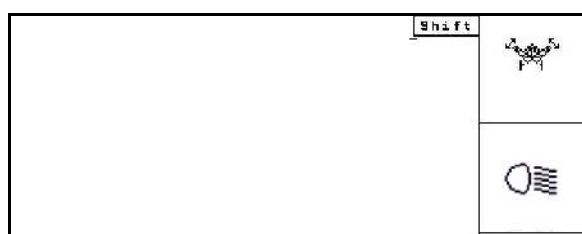


Lásd az alábbi fejezeteket

5.4.1	Művelőút-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők – akadály-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők
5.4.1	Művelőút-kapcsolás



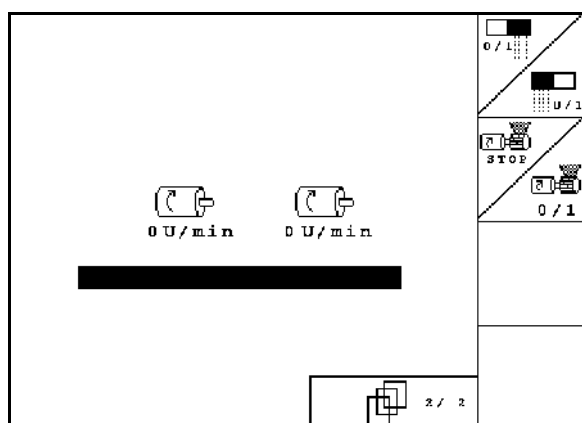
Shift billentyű lenyomva:



5.4.10	A gép összecusukása / kinyitása
5.4.12	Mennyiségi lépés osztott tartálynál



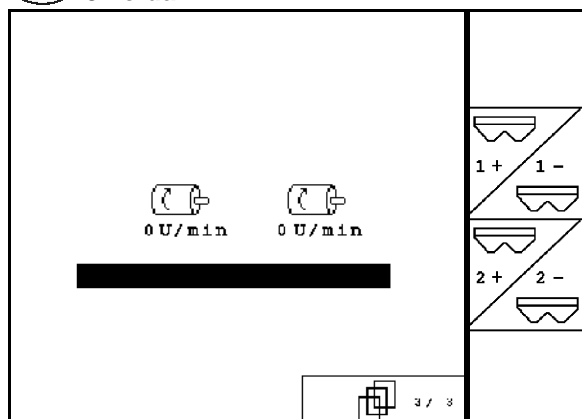
2. oldal:



5.4.4	A részmezők féloldalas kapcsolása
5.4.5	Elektromos teljes adagolás



3. oldal:



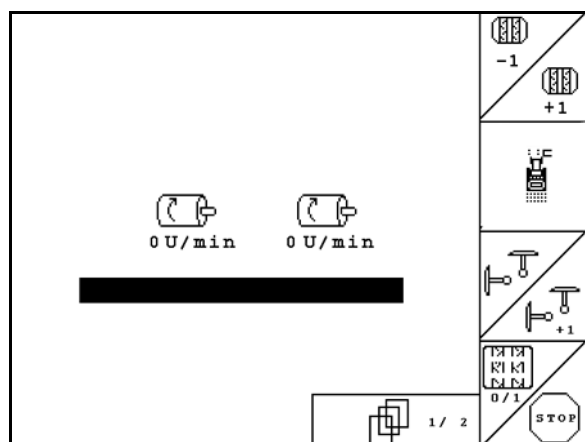
5.4.11	Mennyiségi lépés 1 tartálynál
5.4.11	Mennyiségi lépés 2 tartálynál

5.9 A munkamenü billentyűkiosztása **Cirrus** / **Cirrus Activ**

A funkciómezők ismertetése::



1. oldal::



Lásd az alábbi fejezeteket

5.4.1	Művelőút-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők – akadály-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők
5.4.1	Művelőút-kapcsolás



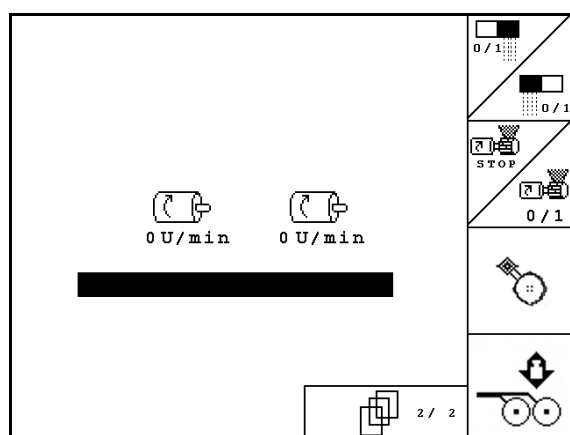
Shift billentyű lenyomva:



5.4.10	A gép összezsukása / kinyitása
5.4.12	Mennyiségi lépés osztott tartálynál



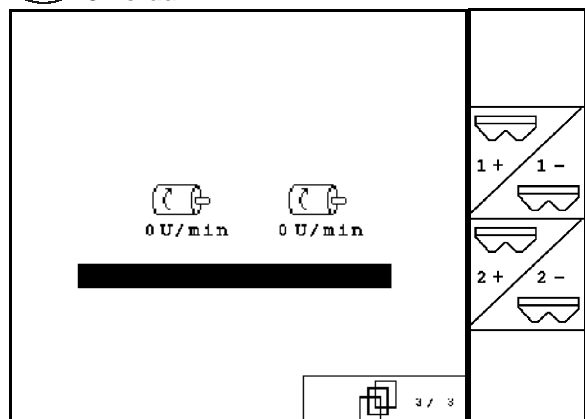
2. oldal:



5.4.4	A részmezők féloldalas kapcsolása
5.4.5	Elektromos teljes adagolás
5.4.6	Nyomlazító (Cirrus)
5.4.8	Csoroszlanyomás



3. oldal:



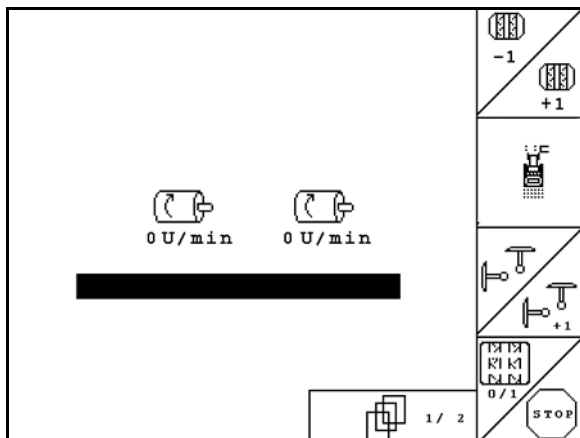
5.4.11	Mennyiségi lépés 1 tartálynál
5.4.11	Mennyiségi lépés 2 tartálynál

5.10 A munkamenü billentyűkiosztása **AD-P**

A funkciómezők ismertetése::



1. oldal::

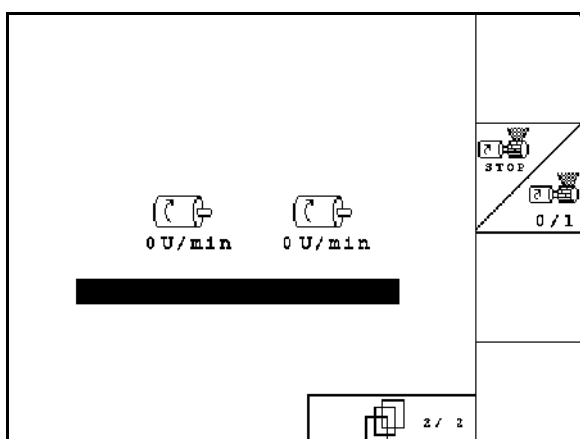


Lásd az alábbi fejezeteket

5.4.1	Művelőút-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők – akadály-kapcsolás
5.4.3	Nyomjelzők
5.4.1	Művelőút-kapcsolás



2. oldal:



5.4.5	Elektromos teljes adagolás

6 TwinTerminal 3

6.1 Termékleírás

A TwinTerminal 3 közvetlenül a gépen található és a használható:

- a vetőmag kényelmes leforgatásához.
- a kényelmes maradék-leeresztéshez.

A TwinTerminal 3 egység az AMATRON 3 segítségével kapcsolható be.

Változó kijelzés:



4 szoftveres gomb:



A terminál 4 szoftvergombbal kezelhető.

A funkciómezők a szoftvergombok aktuális funkcióját mutatják.



vissza a nyitóképernyőre.






A hibák vagy riasztások szöveges üzenettel jelennek meg az AMATRON 3 készüléken. A TwinTerminal 3 az alábbi figyelmeztetést mutatja:

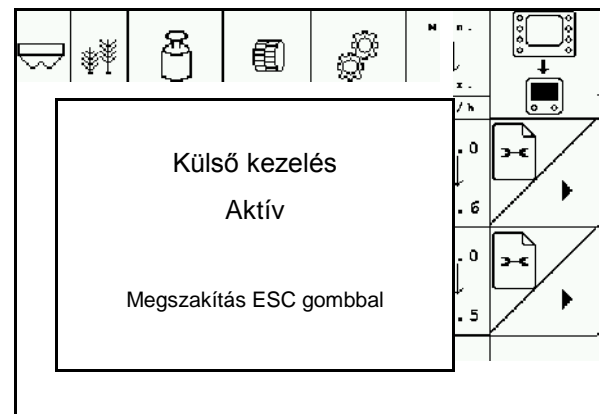




AMATRON 3:

-  A *Sorvető kalibrálása* menüben a leányterminál bekapcsolása.
→ A kalibrálás végrehajtása a leányterminál segítségével
-  A TwinTerminal bekapcsolása a *Maradék-ürítés* menüben.
→ Maradék ürítése a TwinTerminal segítségével
-  A leányterminállal végzett munka megszakítása.
→ AMATRON 3 ismét aktív.

AMATRON 3 kijelzése, ha a leányterminál aktív.






Nyitóképernyő szoftververzióval:



6.2 Kalibrálási próba végrehajtása.

Osztott tartályok:

1.   Osztott tartályok: 01 vagy 02 tartály kiválasztása a kalibráláshoz.
2.  nyugtázza a kiválasztást.



Osztott tartály, egyforma vetőanyag, egyszerre adagolás.


- Az előírt mennyiséget fel kell osztani az adagolókra.
- El kell végezni a kalibrálási próbát az adagolókra jutó előírt mennyiség megfelelő része számára.

3. Kalibrálás előtt ellenőrizze az alábbi értékelőírásokat.
 - o Tartály 1, 2 (osztott tartálynál 2 hátul)
 - o Célmennyiség
 - o Adagolóhenger mérete cm³ egységben
 - o Kalibrálási faktor
 - o a kalibrálni kívánt relatív felület
 - o tervezett munkasebesség




4.  Nyugtázza a bevitelt.

5.  Előadagolás (gomb tartása)


6.  Nyugtázza le az előadagolás lezárását.


→ Az előadagolás után ismét ürítse le a felfogótartályt.

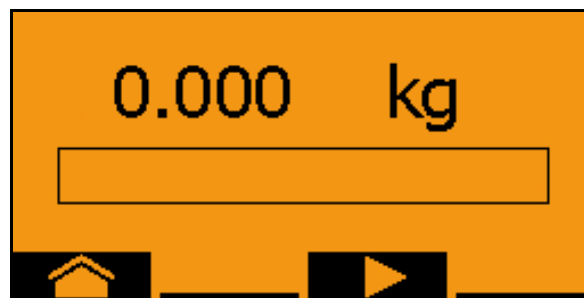


7.  Nyugtázza, hogy nyitva van az adagoló alatti fedél, és felfogótartályt állítottak alá.





8.  Kezdje el a kalibrálási folyamatot (gomb tartása).

 A leforgatási folyamatot megszakíthatja és újraindíthatja.



→ A kalibrálás alatt az elméletileg kihordott mennyiség kerül kijelzésre.


 Az OK megjelenése esetén a leforgatási próbát idő előtt befejezheti:

 Leforgatási próba befejezése.



Zöld kijelzése. A kalibrálás befejezését követően automatikusan megáll a motor.

9. Gomb felengedése.

10.  Lépjen át a kalibrálási mennyiség beviteli menüjébe.



11. Felfogott mennyiség lemérése.



12. A felfogott mennyiség lemérése.

→ A felfogott mennyiség kg egységben történő megadásához a tizedesvessző előtt és után 2-3 karakter áll rendelkezésre.

→ Minden egyes tizedes jegyet külön kell megadni.

- 12.1   Tizedes jegy választása.



  A választott tizedes jegyet nyíl jelzi.

12.2 **123** Lépjen a számbevitel menübe.

→ Az aláhúzás a lehetséges számbevitelt jelzi.

12.3 **+**, **-** Tizedesjegy bevitele.

12.4 **OK** Tizedes érték jóváhagyása.

12.5 További tizedes értékek bevitele.



13. **▶** Beviteli menü elhagyása (adott esetben többször használja)

→ egészen az alábbi kijelzés megjelenéséig:



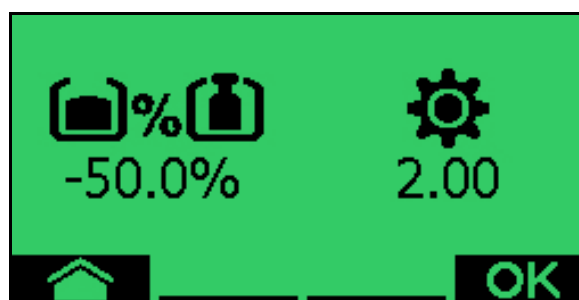
14. **OK** A felfogott mennyiség értékének jóváhagyása.

→ új kalibrálási faktor jelenik meg.

→ A kalibrálási mennyiség és az elméleti mennyiség közötti eltérés % egységben jelenik meg.

15. **OK** Kalibrálási menü elhagyása, a startmenü jelenik meg.



→ Befejeződött a kalibrálás.




6.3 Maradék-leeresztés

1. Állítsa meg a gépet.
2. Kapcsolja ki a fűvókát.
3. Biztosítsa a traktort/gépet nem szándék. elgurulás ellen
4. Nyissa ki az injektor fedelét.
5. Rögzítsen felfogózsákot vagy medencét a tartály nyílása alá.




6.   Osztott tartályok: 01, 02 vagy további tartály választása a leforgatáshoz.

7.  nyugtázza a kiválasztást.

8.  Nyugtázza, hogy nyitva van az adagoló alatti fedél, és felfogótartályt állítottak alá.



9.  Ürítés (tartsa lenyomva a gombot)



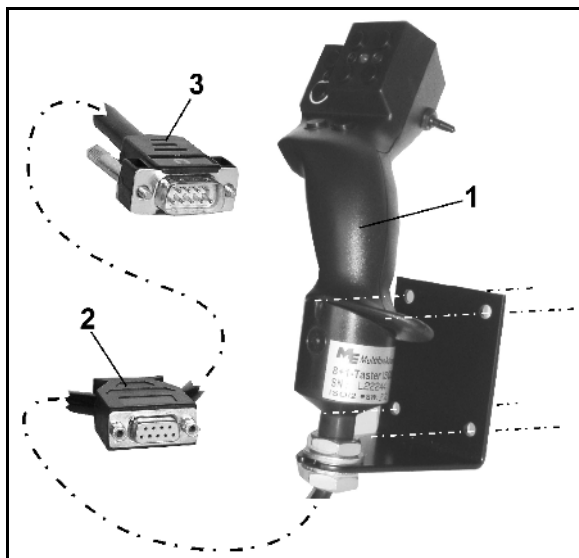
7 Többfunkciós kezelőkar

7.1 Felépítés

A többfunkciós kezelőkart (Ábra 59/1) 4 csavar rögzíti kézközelben a traktor vezetőfülkéjében.

A csatlakoztatáshoz az alapszerelvény dugós csatlakozóját dugja be a többfunkciós kezelőkar (Ábra 59/2) 9 pólusú Sub-D aljzatába.

A többfunkciós kezelőkar dugós csatlakozóját (Ábra 59/3) dugja az **AMATRON 3** készülék középső Sub-D aljzatába.






Ábra 59

7.2 Működés

A többfunkciós kezelőkarnak csak az **AMATRON 3** készülék munkamenüjében van funkciója. Lehetővé teszi az **AMATRON 3** készülék vakon történő kezelését a szántóföldön való használat közben.




Az **AMATRON 3** készülék kezeléséhez a többfunkciós kezelőkar (Ábra 60) 8 billentyűje (1 - 8) áll rendelkezésre. Továbbá a kapcsoló (Ábra 61/2) segítségével a billentyűk kiosztása háromszorosára változtatható.

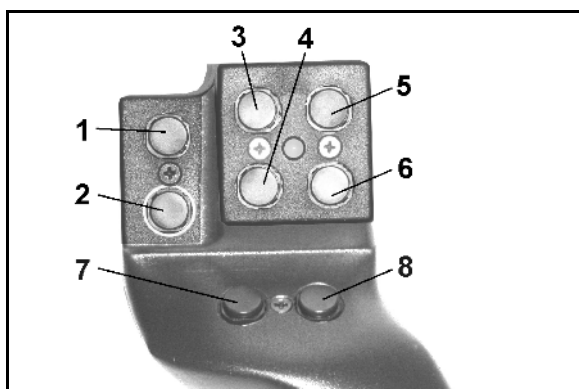
A kapcsoló szabványosan

-  középpállásban (Ábra 60/A) található, és
-  felfelé (Ábra 60/B) vagy
-  lefelé (Ábra 60/C)

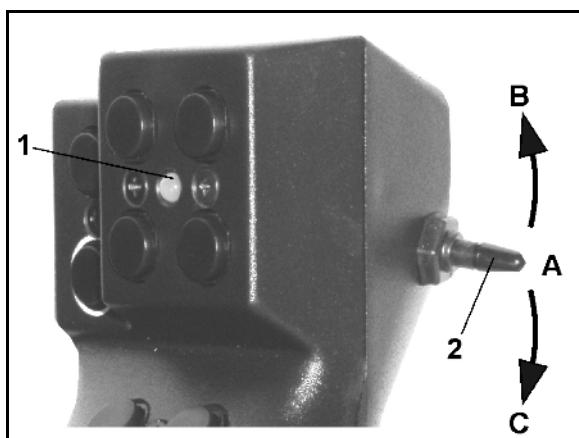
működtethető.

A kapcsoló állását egy világító dióda (Ábra 60/1) jelzi ki.

-  LED kijelzés sárga
-  LED kijelzés piros
-  LED kijelzés zöld



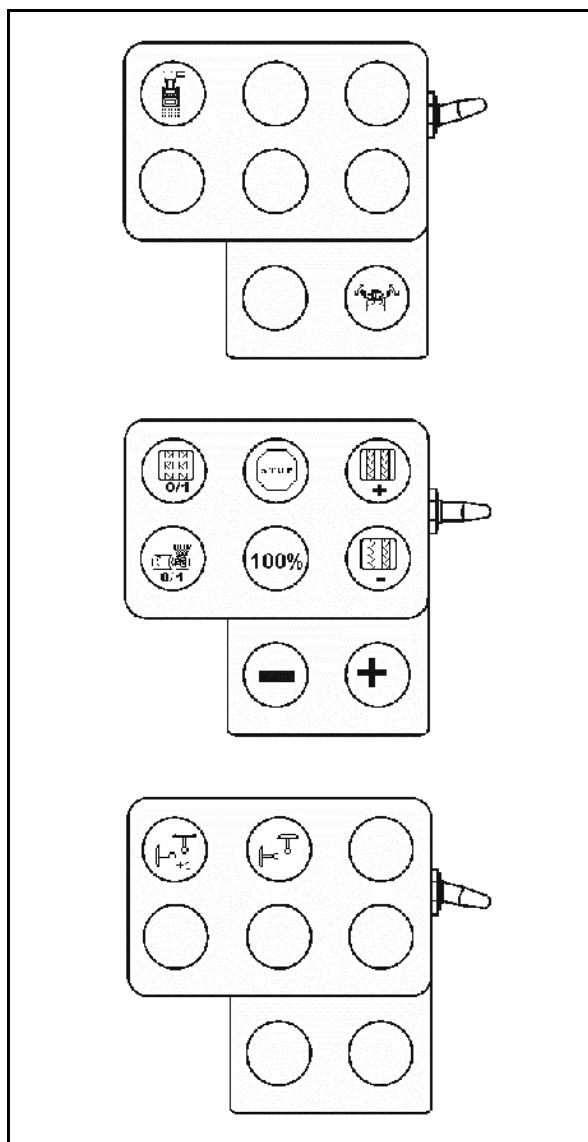
Ábra 60



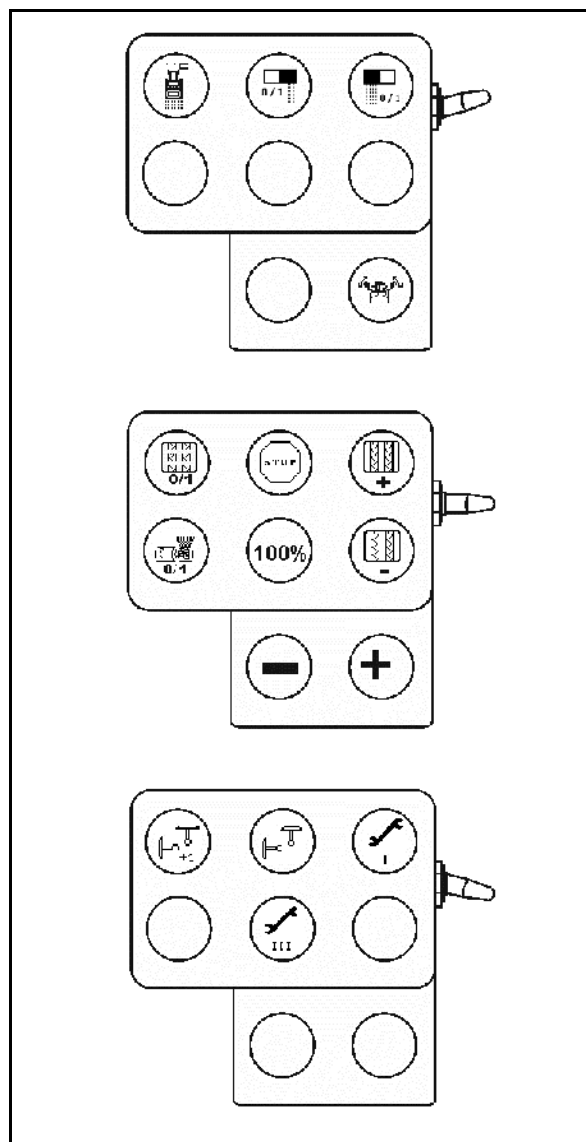
Ábra 61

7.3 A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása

Citan / Cayena



Cirrus / Cirrus Activ / AD-P



8 Üzemzavar

8.1 Riasztás

Kritikátlan riasztás:

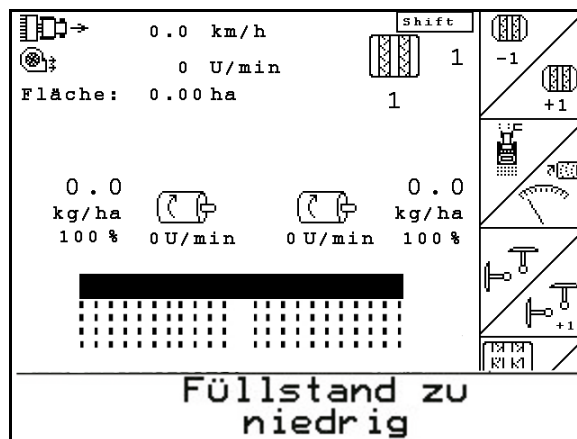
Hibaüzenet (Ábra 62) jelenik meg a kijelző alsó tartományában, és háromszoros hangjelzés hallatszik.

→ Szüntesse meg a hibát, ha lehet.

Példa:

- A töltöttségi szint túl alacsony.

→ hibaelhárítás: töltsön fel vetőmagot.




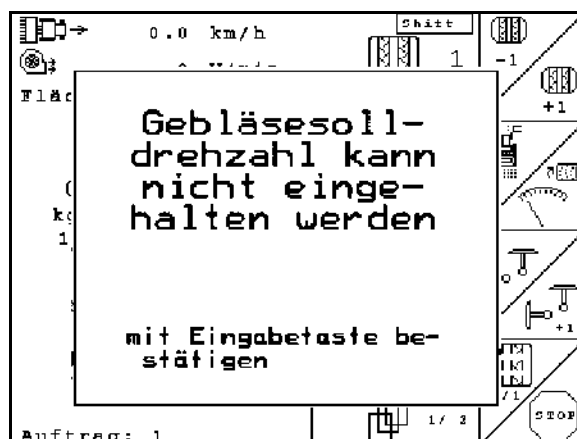
Ábra 62

Kritikus riasztás:

Hibaüzenet (Ábra 63) jelenik meg a kijelző középső tartományában, és egy hangjelzés hallatszik.

1. Olvassa el a hibaüzenetet a kijelzőn.

2.  A hibaüzenet nyugtázása.



Ábra 63

8.2 Az útérzékelő meghibásodása

Az útérzékelő (imp./100 m) meghibásodása esetén egy szimulált munkasebesség megadása után a vetési munka folytatható.

A hibás vetés elkerülése érdekében cserélje ki a meghibásodott érzékelőt.

Amennyiben rövid időn belül nem áll rendelkezésre új érzékelő, akkor folytathatja a vetési munkát, ha a következők szerint jár el:


-




Az útérzékelő meghibásodásakor a munkahelyzetben haladó gép esetén a munkamenüben nem jelzi ki a vetéssorokat.

1. A meghibásodott útérzékelő jelkábelét válassza le a munkaszámítógépről.



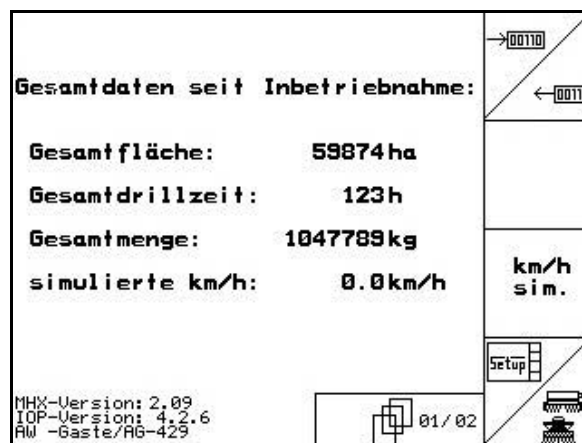
2. Működtesse a  billentyűt a főmenüből.



3. Adja meg a  szimulált sebességet.



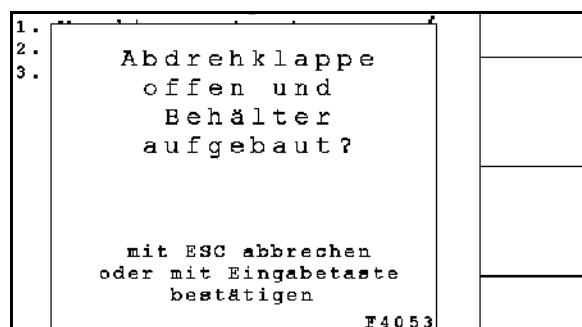
- A vetési munka közben tartsa be a megadott szimulált sebességet.



Ábra 64

8.3 Üzemzavarok táblázata

Üzenet a hibakód megjelenítésével:



Szám	Üzenet	Típus	Oka	Megoldás
F4001	FK: 1-es motor meghib.	Riasz	A féloldalas kapcsolás motorja nem vezérelhető meg	A rendszer blokkolásának ellenőrzése, és okának megszüntetése. Motor járatása a diagnosztikai menüvel, vagy motor cseréje
F4002	FK: 2-es motor meghib.	Riasz	A féloldalas kapcsolás motorja nem vezérelhető meg	A rendszer blokkolásának ellenőrzése, és okának megszüntetése. Motor járatása a diagnosztikai menüvel, vagy motor cseréje
F4003	FK: 1-es érzékelő meghib.	Riasz	Meghibásodott vagy rosszul beállított érzékelő az elektronikus féloldalas kapcsoláson vagy vezetékszakadás	Érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben a féloldalas kapcsolás járatásával, adott esetben ismételt beállítása vagy cseréje
F4004	FK: 2-es érzékelő meghib.	Riasz	Meghibásodott vagy rosszul beállított érzékelő az elektronikus féloldalas kapcsoláson vagy vezetékszakadás	Érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben a féloldalas kapcsolás járatásával, adott esetben ismételt beállítása vagy cseréje
F4005	FK: 1-es nyomásérz. meghib.	Riasz	Meghibásodott nyomásérzékelő vagy vezetékszakadás	Nyomásérzékelő-feszültség ellenőrzése a diagnosztikai menüben. Értéke legyen nagyobb 0,5V-nél. Ellenőrizze a huzalozást, illetve adott esetben cseréljen nyomásérzékelőt
F4006	FK: 2-es nyomásérz. meghib.	Riasz	Meghibásodott nyomásérzékelő vagy vezetékszakadás	Nyomásérzékelő-feszültség ellenőrzése a diagnosztikai menüben. Értéke legyen nagyobb 0,5V-nél. Ellenőrizze a huzalozást, illetve adott esetben cseréljen nyomásérzékelőt
F4007	túl nagy a sebesség	Üzenet	Túl nagy a sebesség	menjen lassabban helytelen sebességszámítás (impulzus / 100m ellenőrzés)
F4008	Tölt. szint alacsony	Üzenet	Alacsony töltöttség, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Töltöttség ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése
F4009	Adagolás fordulatszáma túl alacsony, menjen gyorsabban	Riasz	Az adagoló nem képes lassabban forogni	gyorsabb járatás ismételt kalibrálás kihordott mennyiség kiigazítása
F4010	Adagolás fordulatszáma túl magas, menjen lassabban	Riasz	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni	lassabb járatás ismételt kalibrálás kihordott mennyiség kiigazítása
F4011	Stop-gomb nem aktív	Üzenet	Stop gombot nyomták meg	Stop gomb kikapcsolása
F4012	"Adagoló Stop" gomb megnyomva	Üzenet	Adagoló Stop megnyomva	Adagoló Stop kikapcsolása
F4013	Írányváltás megszakadt	Üzenet	A zárási folyamat 3 percnél hosszabb ideig tartott	zárási folyamat újraindítása
F4014	x tartály töltöttségi szintje túl alacsony	Üzenet	Alacsony töltöttség, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Töltöttség ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése
F4015	A ventilátor fordulatszáma nem éri el a legkisebb értéket. Az adagoló megáll!	Riasz	Fordulatszám 200 ford./perc alatt, hibás érzékelő, vezetékszakadás	Fordulatszám ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése

F4016	HSS: nincs komm. a munkaszámítógéppel	Riasz	Helytelen konfiguráció, vezetékszakadás a bázis- és HSS-számítógép között, hibás HSS-számítógép	Konfiguráció ellenőrzése, kábelköteg ellenőrzése, HSS-számítógép cseréje
F4017	Tartály: min. nyomást nem éri el	Üzenet	A rendszer nem éri el a megengedett legkisebb nyomást	Növelje a ritkítóventilátor fordulatszámát, szsz. csökkentse a min. értéket, hívja elő a diagnosztikai menüt (pl. érzékelő meghibásodott)
F4018	Tartály: maximális nyomás túllépve	Üzenet	A megadott legnagyobb nyomás túllépve	Csökkentse a ventilátor fordulatszámát, adott esetben növelje a maximális nyomást, hívja elő a diagnosztikai menüt (pl. érzékelő meghibásodott)
F4019	A 100m-es impulzusok hiányoznak	Riasz	A gép setupban nullán áll az impulzusszám / 100 m	Impulzus / 100 m bevitale és bejáratás
F4020	A 100m-es impulzusok hiányoznak	Riasz	A gép setupban nullán áll az impulzusszám / 100 m	Impulzus / 100 m bevitale és bejáratás
F4021	Az előírt érték jelentősen eltér a kalibrálási értéktől.	Riasz	A kalibrálási menü és a feladatmenü előírt mennyisége között eltérés van	Nyissa meg a kalibrálási menüt, és határozzon meg új kalibrálási faktort vagy a hibaüzenetet hagyja figyelmen kívül az enter gombbal (figyelem, hibás vetési mennyiség lehetséges!)
F4022	Nem vittek be ventilátor-fordulatszámot	Üzenet	A gépsetup alatt meg adtak meg ventilátor-célfordulatszámot	A gépsetup ventilátor-fordulatszámának beállítása, vagy az aktuális fordulatszám átvétele
F4023	A hajtómotor nem reagál	Riasz	Nincs Vario hajtómotor csatlakoztatva, vagy meghibásodott	Diagnosztikai menü megnyitása, motor megvezérlése és impulzusnyomatékok ellenőrzése
F4024	A vetőtengely nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	A mechanikai hajtáslánc ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása
F4025	A baloldali előtétengely nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	A mechanikai hajtáslánc ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása
F4026	A jobboldali előtétengely nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	A mechanikai hajtáslánc ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása
F4027	Az előtétengely nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	A mechanikai hajtáslánc ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása
F4028	A baloldali sorkapcsoló nem reagál	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4029	A jobboldali sorkapcsoló nem reagál	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4030	A sorkapcsoló nem reagál	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4031	Baloldali művelési sor kapcsolva	Riasz	A sorjárató motor mechanikai meghibásodása, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4032	Jobboldali művelési sor kapcsolva	Riasz	A sorjárató motor mechanikai meghibásodása, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4033	Művelési sor kapcsolva	Riasz	A sorjárató motor mechanikai meghibásodása, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt

F4034	A baloldali forgó lazító nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4035	Forgó lazító Jobbra nem forog	Riasz	Mechanikai meghibásodás, vagy hibás érzékelő, vagy vezetékszakadás	Ellenőrizze a művelési sor olló mechanikáját, vagy nyissa meg a diagnosztikai menüt
F4036	2. A gép számítógépe meghibásodott	Riasz	Helytelen konfiguráció, vezetékszakadás a bázis- és a hidraulika-számítógép között, meghibásodott hidraulika-számítógép	Konfiguráció ellenőrzése, kábelköteg ellenőrzése, hidraulika-számítógép cseréje
F4037	Vetőtengely riasztási idejét nem vitték be	Riasz	Az értéket nem állították be a Setup részben	Érték beállítása a setup alatt
F4038	Művelési sor riasztási idejét nem vitték be	Riasz	Az értéket nem állították be a Setup részben	Érték beállítása a setup alatt
F4039	Előtétengely Megállás Riasztási idejét nem vitték be	Riasz	Az értéket nem állították be a Setup részben	Érték beállítása a setup alatt
F4040	A ventilátor riasztási határértékét nem vitték be	Riasz	Az értéket nem állították be a Setup részben	Érték beállítása a setup alatt
F4041	A ventilátor-fordulatszám nem tartható be	Üzenet	A ventilátor a beállított tűréstartományon kívül működik	Tűréstartomány módosítása, érzékelő ellenőrzése, hidraulika ellenőrzése
F4042	Teli adagoló 1 nem reagál	Riasz	Az adagolómotor mechnikai meghibásodása, vagy vezetékszakadás	Diagnosztikai menü megnyitása, motor megvezérlése és impulzusnyomatékok ellenőrzése
F4043	Teli adagoló 2 nem reagál	Riasz	Az adagolómotor mechnikai meghibásodása, vagy vezetékszakadás	Diagnosztikai menü megnyitása, motor megvezérlése és impulzusnyomatékok ellenőrzése
F4044	Törölni kívánja ezt a feladatot?	Üzenet	Adott megbízás törlését választották ki	ESC gomb megnyomása
F4045	Figyelem Ön éppen módosítja a gép alapbeállítását	Riasz	A főmenü Setup gombjának megnyomása	Esc segítségével vissza a setup alá, enter gombbal vissza a főmenübe
F4046	FIGYELEM! Adagolófedél nyitva!	Riasz	nyitott adagolófedél, hibás érzékelő, vezetékszakadás	Adagolófedél zárása, érzékelő cseréje, kábelköteg ellenőrzése (csak régi adagolóknál, VA)
F4047	Menet közben nem végezhető kalibrálás	Riasz	A gép jár	Kalibrálás előtt a gépet állítsa nyugalmi helyzetbe
F4048	1000 szem tömege hiányzik	Riasz	1000 szem tömege hiányzik	1000 szem tömegének bevitеле
F4049	x tartály kalibrálva	Üzenet	Osztott tartálynál a kalibrálást követően a második tartályra utal a rendszer	Másik tartály kalibrálása vagy deaktiválása
F4050	Adagolórend. nem zárt	Riasz	Kalibrálófedél érzékelője rendelkezésre áll, és a gép nyitott kalibrálófedél mellett a munkamenüben van	Kalibrálófedél zárása
F4051	Adagolórendszer zárt, leforgatás nem lehetséges	Riasz	Kalibrálófedél érzékelője rendelkezésre áll, és a gépet zárt kalibrálófedéllel kell kalibrálni	Kalibrálófedél nyitása

F4052	Állítsa le a gépet, fűvókát	Riasz	A munkaszámítógép bejegyzett sebességértékkel és bejegyzett ventilátor-fordulatszámmal rendelkezik. A folytatáshoz meg kell állítani a gépet, és ki kell kapcsolni a ventilátort	Gép és a ventilátor megállítása
F4053	Adagolófedél nyitva és tartály felrakva?	Riasz	A felhasználó éppen kalibrálást végez	Kalibrálás megszakítása vagy a kérdés jóváhagyása
F4054	Zsilip zárva?	Riasz	A felhasználó éppen kalibrálást végez	Kalibrálás megszakítása vagy a kérdés jóváhagyása
F4055	Munkaszélesség hiányzik	Riasz	A Setup alatt nem állítottak be munkaszélességet	Munkaszélesség beállítása
F4056	Ez az érték nem megfelelő	Riasz	Ezt a megjegyzést a rendszer már nem használja	-
F4057	Sorművelési ritmust nem rögzítettek	Riasz	A gépsetup alatt nem adtak meg FG ritmust	Ritmus beállítása
F4058	Nem vittek be maradék riasztást	Riasz	Ezt a megjegyzést a rendszer már nem használja	-
F4059	KG-mélységérzékelő meghibásodott	Riasz	Ezt a megjegyzést a rendszer már nem használja	-
F4060	Baloldali részszelesség nem reagál	Riasz	Baloldali elektromos teljes adagoló nem reagál	Adagolórendszer és a kábelköteg ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása és a motor megvezérlése
F4061	Jobboldali részszelesség nem reagál	Riasz	Jobboldali elektromos teljes adagoló nem reagál	Adagolórendszer és a kábelköteg ellenőrzése, vagy a diagnosztikai menü megnyitása és a motor megvezérlése
F4062	Nyomjelző parkolási pozícióba állítása	Üzenet	A felhasználó a behajtási menü segítségével megpróbálja behajtani a gépet	Vezérlőkészülék működtetése, amíg a nyomjelző parkoló helyzetbe nem kerül
F4063	A névérték nem tartható	Riasz	Adagolórendszer elérte teljesítőképessége határát	Sebesség fokozása/csökkentése és/vagy célmennyiség kiigazítása. Helytelen sebességszámítás (impulzus / 100m ellenőrzése)
F4065	Ürités menet közben nem lehetséges.	Üzenet	Maradvány-leürítés elindítva, noha van bevitt sebességérték	Állítsa le a gépet
F4066	Pontosan 100m járatása, majd nyugtázás az enter gombbal	Üzenet	A felhasználó kalibrálja a 100m-kénti impulzusok számát	-
F4067	Gép előre fordult? Cellák feltöltve?	Üzenet	A felhasználó éppen kalibrálást végez	Kalibrálás megszakítása vagy a kérdés jóváhagyása
F4068	Kalibráló-medence kiürítve?	Üzenet	A felhasználó éppen kalibrálást végez	Kalibrálás megszakítása vagy a kérdés jóváhagyása
F4069	Kalibrálási folyamat fut, megszakítás ESC segítségével, vagy befejezés enter gombbal.	Üzenet	A felhasználó éppen kalibrálást végez	Kalibrálás megszakítása vagy a kérdés jóváhagyása

Üzemzavar

F4070	Minden adatot visszaállít gyári beállítására?	Üzenet	A felhasználó lenullázta a munkaszámítógépet	-
F4071	Hibás ellenőrző-összeg	Megjegyz.	A munkaszámítógép belső memóriájának ellenőrzése hibát mutatott ki.	A Setup alatt ellenőrizze a gépbeállításokat és a gyújtáskulccsal kapcsolja ki a gépet. A hiba további fennállása esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
F4072	Riasztásmaradvány nincs elérve	Riaszt.	Ezt a megjegyzést a rendszer már nem használja	-
F4073	nyomja meg a "Shift" és a "Lapozás" gombot	Riaszt.	Amatron 3 - a felhasználó megpróbál belépni a terminál-setupba	-
F4078	Tápfeszültség nincs elérve	Üzenet	A munkaszámítógép túl alacsony feszültséget észlelt az elektronika 12 V feszültségében vagy a 12 V teljesítmény-feszültségben	Az akkumulátor alapfelszereltségének ellenőrzése, lehetséges kábelszakadás/beszorulás, feszültség ellenőrzése a diagnosztikai menüben
F4079	Külső kezelés aktív	Megj.	A kezelés átállítva a leány-terminálra	Az Esc gomb segítségével a kezelés visszaadása a vontató terminálra, vagy kezelés a leány-terminálról



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	e-mail:	amazone@amazone.de
Germany	http://	www.amazone.de

Fióközemek: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
, gyári kirendeltségek Angliában és Franciaországban

Ásványi műtrágyaszóró gépek, szántóföldi permetezőgépek, vetőgépek és kommunális berendezések
gyárai
